

 **CRIVIT CFMK 7 A1**

(GB)
**BIKE MINI
COMPRESSOR**

(SE)
**MINIKOMPRESSOR
FOR CYKEL**

(PL)
**MINISPREŻARKA
ROWEROWA**

(EE)
**JALGRATTA MINI-
KOMPRESSOR**

(FI)
**POLKUPYÖRÄN
MINIKOMPRESSORI**

(DK)
**MINIKOMPRESSOR
TIL CYKLER**

(LT)
**DVIRAČIO MINIKOM-
PRESORIUS**

(LV)
**AR AKUMULATORU DAR-
BINAMS MAZIZMERA KOM-
PRESORS VELOSIPEDA RIEPAM**



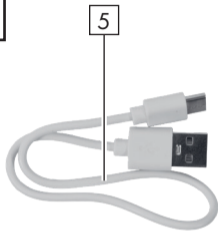
PDF ONLINE

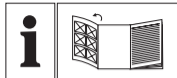
www.lidl-service.com

IAN 504087_2504

(FI)

A

B**C****D**



GB Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI Avaa kuvia sisältävä sivu ennen lukemista ja tutustu sitten kaikkiin laitteen toimintoihin.

SE Innan du läser, fäll ut sidan med illustrationerna och bekanta dig med alla funktioner på enheten.

DK Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE Enne lugemist klappige lahti joonistega leheküljed ja seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.



LV Pirms lasīšanas atveriet lapu ar attēliem un uzreiz iepazīstieties ar visām šīs ierīces funkcijām.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	46
SE	Monterings-, användnings- och säkerhetsanvisningar	Sida	86
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	126
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	167
LT	Montavimo, valdymo ir saugos nurodymai	Puslapis	214
EE	Kasutus- ja ohutusjuhised	lk	254
LV	Norādījumi par lietošanu un drošību	Lapa	293

Table of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	10
Intended use	Page	10
Package contents.....	Page	11
Features	Page	12
Technical specifications	Page	13
Safety instructions	Page	15
Specific safety instructions	Page	24
Using the device	Page	28
Charging the mini bike compressor	Page	28
Installing the valve adapter	Page	29
Using the mini bike compressor	Page	30
Troubleshooting	Page	33
Cleaning	Page	33
Storage	Page	34
Information about recycling and disposal	Page	34

Original EC Declaration of Conformity	Page	38
Warranty and service information	Page	40
Warranty conditions	Page	40
Warranty period and statutory claims for defects	Page	41
Extent of warranty	Page	42
Processing of warranty claims	Page	43
Service	Page	45

● Table of pictograms used

	<p>Read the operating instructions!</p>
	<p>The device is only suitable for indoor operation.</p>



Observe warnings and safety instructions!



Warning: Compressor system can start without warning.



Direct current



Note



On/Off switch for the mini bike compressor



Only suitable for bikes.



Use hearing protection!



Warning: Risk of electric shock! Danger to life!







Do not expose the device to rain!



Don't throw away – recycle!



Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner.

IP20	Protection class
	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Not to be disposed of in the household waste.
	Attention! Hot surface!
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper



Guaranteed sound power level of 88 decibels

Bike mini compressor CFMK 7 A1

● Introduction



Congratulations! You have chosen one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The integrated compressor unit is designed exclusively for pumping up bike tyres, for example after a puncture. The pressure relief valve adapters are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a

trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there. The device is not designed for use for anything other than the intended applications, in particular not for any type of car battery. The mini bike compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for longer than 5 minutes at a time. Store these instructions in an easily accessible place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to a third party. Any use that differs to the intended use as stated is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused

by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

● **Package contents**

- 1 Bike mini compressor
- 1 USB-C charging cable
- 1 valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar



1 valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve at 7 bar.

1 set of operating instructions

● Features

! **PLEASE NOTE:** After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the mini bike compressor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

To do this see Fig. A–D:

1	Bike mini compressor
2	On/Off button for compressor 
3	Compressed air outlet
4	Charge input USB-C 5 V  1 A
5	USB-C charging cable
6	Valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar

7

Valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve adapter at 7 bar.




PLEASE NOTE: The use of the term “product” or “device” in the following text refers to the mini bike compressor described in these operating instructions.

● Technical specifications

Model: CFMK 7 A1


Battery type: 2 cells, type PL 902030 with 500 mAh

Battery, chemical system:
Lithium polymer rechargeable battery pack

Battery capacity:
500 mAh, 7.4 V  , 3.7 Wh

Charge cycles: 300


Charging time:


Up to 2 hours when using a 5 V 
1 A USB AC adapter

Operating temperature for compressor:
-10 °C – 60 °C

Charging temperature: 20 °C – 45 °C


Storage temperature: -10 °C – 45 °C

Voltage: 7.4 V 

Input (charging port):
5 V  1 A USB-C

Current draw: max. 7 A

Maximum achievable pressure: 3 bar
with Schrader valve adapter
7 bar with Presta valve adapter
Continuous operation: max. 5 min*
Air flow rate: max. 12 l/min
Engine power: 45 W
Guaranteed sound power level (L_{WA}):
88 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):
85,8 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}): 2,57 dB(A)
Sound pressure level (L_{PA}): 78,0 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{PA}): 3 dB(A)

 **PLEASE NOTE:** The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

* Continuous operation:
Do not operate the integrated compressor unit for more than 5 minutes without interruption. Following this, there must be a rest period of 15 minutes. Technical and visual changes may be made in the course of further development without prior notice. All dimensions, information and specifications in the operating instructions are therefore subject to change. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● **Safety instructions**



PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

This section covers the basic safety regulations that apply when working with the device.

Personal safety:

- This device can be used by children eight years and older and also by persons with reduced

physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or they have been instructed with regard to the safe use of the device and they understand the dangers it presents. Do not allow children to play with the product. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and pets.

- In the work area, the user is responsible to third parties for damage caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries.
- Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Do not use the device while driving.
- Check the device for damage before startup and only use it in perfect condition.
- Do not expose the device to rain or damp weather. Do not allow it to come into contact with water or immerse it in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands

or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!

- In hot weather, do not leave the device in the car. The device could be irreparably damaged as a result.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near any flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in

hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!

- Switch the device off and remove the plug from the socket:
 - if you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.

- Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 45 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 20 °C and 45 °C.
- Only use the charging cable delivered with the device.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

 **CAUTION!** How to avoid accidents and injuries from electric shock:

Electrical safety:




- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Have damaged switches replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

- If the cable is damaged, immediately unplug it from the plug socket.

Rechargeable battery packs:








CAUTION! EXPLOSION HAZARD!



- Do not short-circuit the mini bike compressor  and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.
- Do not expose the mini bike compressor  to high temperatures. The battery could explode.
- Regularly check the mini bike compressor  for leakage. Leaking or damaged batteries may cause burns if they come into contact with skin.




In this situation, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. If the liquid should come into contact with your skin or eyes, immediately wash out with clean water and seek medical attention.

● **Specific safety instructions**

- We recommend charging the mini bike compressor  once a month. Failure to do this can lead to damage from deep discharge.

- A slightly increased temperature during charging is not a malfunction, but completely normal. However, we do recommend leaving the mini bike compressor  to rest for 15 minutes before using.
- Protect the mini bike compressor  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the mini bike compressor  in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the mini bike compressor  is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using it immediately and contact the manufacturer.

- Do not drop the mini bike compressor  while it is being used.
- The mini bike compressor  is designed exclusively for bike tyres. It is not suitable for car tyres or for inflating other inflatable items. Always check the maximum permissible pressure of your bicycle tyres before inflating them. Make sure that this pressure is never exceeded.

 **PLEASE NOTE:** The pressure relief valve adapters ,  are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to

a service point which has a trade-approved device.
Check the pressure of the bike tyres there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!
- The device must not be used while it is being charged. There is a risk of overheating.
- The device must only be used with the valve adapters supplied with the product [6](#), [7](#). Operating it without these adapters or with third-party adapters is not permitted.

● Using the device

● Charging the mini bike compressor

- The mini bike compressor **1** can be charged with an appropriate USB A plug such as, for example, an appropriate USB AC adapter (operating peak output voltage $U_{out, max} 5 V \text{ ---}$).
- To do this connect the USB cable **5** to the USB-C charge input **4** of the device. Then connect the USB cable **5** with an appropriate USB power connection or an appropriate USB plug socket.

- If the On/Off button **2** is flashing red, then the rechargeable battery pack is empty and must be charged.
- During the charging process, the On/Off button **2** flashes green. When it lights up green continuously, the rechargeable battery pack is fully charged.

! **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

! **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the mini bike compressor **1** to protect

the device from damage. This prevents a deep discharge of the mini bike compressor **1** and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. In this case, the device can no longer be switched on or used. Please re-charge the mini bike compressor **1**, as described.

! **PLEASE NOTE:** Recharge the device immediately after use!

! **PLEASE NOTE:** For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply

discharged. In this case, please contact our service point.

● **Installing the valve adapter**

- Depending on bike valve you are using, fit either the valve adapter for the Schrader valve **6** or the valve adapter for the Presta valve **7**.
- To do this screw the valve adapter onto the compressed air outlet **3** of the mini bike compressor **1**.

● Using the mini bike compressor

Presta valve:


- Remove the cap of the Presta valve.
- Unscrew the valve of on the knurled screw slightly, in order to allow some airflow.
- With the valve adapter for Presta valves **7** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.



Schrader valve:

- Remove the cap of the Schrader valve.

■ 30 GB



- With the valve adapter for Schrader valves **6** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.
- Switch the mini bike compressor **1** on by pressing the On/Off button of the compressor **2**.
- As soon as approx. 3 bar is reached for Schrader valve adapters **6** or 7 bar for Presta valve adapters **7**, then the integrated pressure relief valve will release air.
- Switch the mini bike compressor **1** off by pressing the On/Off button of the compressor **2** again.

- Proceed as described above in reverse order, to disconnect the mini bike compressor  from the respective valve and closing off that valve.

 **ATTENTION:** Use the mini bike compressor  with the appropriate valve adapters only on tyres, which are suitable for the pressure range which is stated on the valve adapters. Excessive pressure can damage tyres or cause dangerous accidents.

 **PLEASE NOTE:** When disconnecting the mini bike compressor 

from the valve, air may escape from the valve. So make sure you disconnect the device from the valve as quickly as possible. Air can also escape from the valve if the valve adapter is fitted at an angle.

 **ATTENTION:** During operation, the compressed air outlet and the valve adapter of the mini bike compressor which is connected to it  will become hot. Make sure that you do not come into contact with it during operation to avoid suffering burns. At the end of the job, wait for at least 10 minutes before

you disconnect the valve adapter from the mini bike compressor **1**.

! **PLEASE NOTE:** The pressure relief valve adapters **6**, **7** are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the

device for more than 5 minutes at a time, to avoid overheating and damage to the device.

Safety fuse

If the device becomes overloaded or malfunctions, the safety fuse triggers to protect the device.



Never use a fuse with a higher release current strength.

There is a risk of fire!



ATTENTION: To protect people and property, an overheat protection circuit has been installed for the

rechargeable battery pack in the mini bike compressor **1**. This prevents an overheating of the rechargeable battery pack installed in the device and automatically switches off the mini bike compressor **1** if the battery temperature is too high. If this happens, allow the device to cool down prior to using it again.

Attention: The compressor function must not be used while the mini bike compressor **1** is being charged. There is a risk of overheating.

● Troubleshooting

● = problem

⊙ = cause

○ = remedy

● No reaction when the On/Off button is pressed **2**.

⊙ Undervoltage protection is activated for the mini bike compressor **1**.

○ Charge the device as described.

● Cleaning

! **ATTENTION: The device must not come into contact with water**

or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and accessories of the unit clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● **Storage**

Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

● **Information about recycling and disposal**



**DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL
TOOLS IN HOUSE-
HOLD WASTE!**


DON'T THROW AWAY – RECYCLE!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life.

The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge.

In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take them to a separate collection point.

 **Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:**

 WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel!
RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. The halves of the housing are connected together and also glued together and need to be separated using force.
- Disconnect the red and black cables from the rechargeable battery pack and after that from the circuit board.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.

- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste.

The abbreviations for the essential heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while

also making contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Bike mini compressor

IAN: **504087_2504**

Item no.: **2915**

Year of manufacture: **2026/07**

Model: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 =

Crivit Bike mini compressor 7 A1

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic compatibility:

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)

Machinery Directive:

(2006/42/EU)

Outdoor directive:

(2000/14/EG)

Annexe III engine power: 45 W

Guaranteed sound power level L_{WA} :
88 dB(A)

Measured sound power level L_{WA} :
85.8 dB(A).

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of

certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

**EN 60335-1:2012+A11:2014+
A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021**

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.05.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Quality assurance -

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,
The warranty for this equipment (incl.

■ 40 GB

battery) is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase. Should this product show any defect in materials or manufacture within

3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repaired or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only.

This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly

used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

 **PLEASE NOTE:** You can download this manual and many more as well as product videos and software from www.lidl-service.com.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 504087.



● Service

How to contact us:

GB

Name: C. M. C. GmbH Holding

Website: www.cmc-creative.de

E-mail: service.gb@cmc-creative.de

Phone: 0-808-189-0652

Registered office: Germany

IAN 504087_2504

Please note that the following address is not a service address. Please contact the service point given above first.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

To order spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Käytettyjen kuvasymboleiden taulukko	Sivu	47
Johdanto	Sivu	51
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	52
Toimituksen sisältö	Sivu	53
Varustus	Sivu	53
Tekniset tiedot	Sivu	54
Turvallisuusohjeet	Sivu	56
Erityiset turvallisuushuomautukset	Sivu	65
Käyttöönotto	Sivu	69
Polkupyörän minikompressorin lataaminen	Sivu	69
Venttiilisovittimien asentaminen	Sivu	70
Polkupyörän minikompressorin käyttö	Sivu	71
Viankorjaus	Sivu	74
Puhdistus	Sivu	75
Säilytys	Sivu	75
Ympäristötiedot ja hävittämistä koskevat tiedot	Sivu	75

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	78
Ohjeita takuu- ja huoltoasioiden hoitamiseen	Sivu	81
Takuuehdot	Sivu	81
Takuuaika ja lakisääteiset puutteita koskevat oikeudet.....	Sivu	82
Takuun laajuus.....	Sivu	82
Toiminta takuutapauksessa.....	Sivu	83
Huolto	Sivu	85







● Käytettyjen kuvasymboleiden taulukko



Lue käyttöopas!



Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisällä.

	<p>Noudata varoituksia ja turvaohjeita!</p>
	<p>Varoitus: Kompressorilaitteisto voi käynnistyä ilman varoitusta.</p>
	<p>Tasavirta</p>
	<p>Huomautus</p>
	<p>Polkupyörän minikompressorin virtakytkin</p>
	<p>Soveltuu vain polkupyörille.</p>



Käytä kuulosuojaimia!



Varoitus sähköiskun vaarasta! Hengenvaara!






Älä anna laitteen kastua sateessa!



Hyödynnä raaka-aineet jätteiden hävittämisen sijaan!



Kierrätä pakkaus ja laite ympäristövaatimusten mukaisesti!

IP20	Kotelointiluokka
	Sinulla on lakisääteinen velvollisuus toimittaa tällä tavoin merkityt laitteet erilliskeräykseen; niitä ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman yhdyskuntajätteen kanssa. Hävittäminen kotitalousjätteen mukana on kielletty.
	Huomio! Kuuma pinta!
	Valmistettu kierrätysmateriaalista



Pakkausmateriaali aaltopahvia



Taattu äänentehotaso 88 desibeliä

Polkupyörän minikompressor **CFMK 7 A1**

● Johdanto



Onneksi olkoon! Olet hankkinut yrityksemme

korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä

käyttöönottoa. Lue huolellisesti läpi seuraavat käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet.

**PIDETTÄVÄ POISSA LASTEN
ULOTTUVILTA!**

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Integroitu kompressorisyksikkö on tarkoitettu vain polkupyörän renkaiden täyttämiseen esimerkiksi renkaan puhjettua. Varoventtiilisovittimia ei ole kalibroitu. Hakeudu sen vuoksi polkupyörän renkaiden täyttämisen jälkeen lyhintä tietä ammattiliikkeeseen, jolla on kalibroitu laite. Tarkista siellä polkupyörän renkaan paine. Laite ei sovellu muihin käyttötarkoituksiin eikä varsinkaan minkään tyyppisille autonrenkaille. Polkupyörän minikompressor ei sovellu kestäkäyttöön eikä yli

5 minuutin mittaiseen paineentuottoon kerrallaan. Säilytä tämä käyttöopas huolellisesti. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, anna myös kaikki vastaavat asiakirjat sen mukana. Kaikenlainen käyttö, joka poikkeaa tarkoituksenmukaisesta käytöstä, on kiellettyä ja mahdollisesti vaarallista. Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat vaatimusten vastaisesta ja väärinkäytöstä, eivätkä ne kuulu valmistajan vastuisiin. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Ammatikäyttöön ottaminen johtaa takuun mitätöitymiseen. Käyttöönoton saavat suorittaa vain ohjeistetut henkilöt.

● Toimituksen sisältö

- 1 polkupyörän minikompressor
- 1 USB-C-latauskaapeli
- 1 venttiilisovitin Schrader-venttiilille integroidulla 3 baarin varoventtiilillä
- 1 venttiilisovitin Presta-venttiilille integroidulla 7 baarin varoventtiilillä
- 1 käyttöopas

● Varustus

! **HUOMAUTUS:** Tarkista toimituksen täydellisyys ja polkupyörän minikompressorin moitteeton kunto välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Älä käytä laitetta, jos se on viallinen.

Katso kuvat A–D:

1	Polkupyörän minikompressor
2	Kompressorin virtapainike 
3	Paineilman ulostulo
4	Lataustulo USB-C 5 V  1 A USB-C
5	USB-C-latauskaapeli
6	Venttiilisovitin Schrader-venttiilille integroidulla 3 baarin varoventtiilillä

7

Venttiilisovitin Presta-venttiilille integroidulla 7 baarin varoventtiilillä

! **HUOMAUTUS:** Seuraavassa tekstissä käytetyt ilmaisut "tuote" ja "laite" viittaavat tässä käyttöoppaassa kuvattuun polkupyörän minikompressoriin.

● Tekniset tiedot

Malli: CFMK 7 A1

Akkutyyppe: 2-kennoinen,
tyyppi PL 902030, 500 mAh
Akku, kemiallinen järjestelmä:
Litiumpolymeeriakku

Akun kapasiteetti:
500 mAh, 7,4 V **===**, 3,7 Wh

Täyteenlataukset: 300

Latausaika:

Enintään 2 h käytettäessä USB-verkko-
liitäntäadapteria 5 V **===** 1 A

Kompressorin käyttölämpötila:
-10 °C – 60 °C

Latauslämpötila: 20 °C – 45 °C

Säilytyslämpötila: -10 °C – 45 °C

Jännite: 7,4 V **===**

Tulo (latausliitäntä):

5 V **===** 1 A USB-C

Virrankulutus: maks. 7 A

Suurin sallittu lähtöpaine:

3 bar Schrader-venttiilisovittimella

7 bar Presta-venttiilisovittimella

Kestokäyttö: maks. 5 min*

Ilmavirtauksen nopeus: maks. 12 l/min

Moottorin teho: 45 W

Taattu äänentehotaso (L_{WA}): 88 dB(A)

Mitattu äänentehotaso (L_{WA}): 85,8 dB(A)

Mittausepävarmuus (K_{WA}): 2,57 dB(A)

Äänenpainetaso (L_{PA}): 78,0 dB(A)

Mittausepävarmuus (K_{PA}): 3 dB(A)



HUOMAUTUS:

Melupäästöarvot on määritetty standardin EN ISO 3744:1995 mukaisesti.

* Kestokäyttö: Integroitua kompressoriyksikköä ei pidä käyttää yhtäjaksoisesti pidempään kuin 5 minuuttia. Sen jälkeen on pidettävä 15 minuutin lepoa tauko. Teknisiä ja ulkomuotoon liittyviä

muutoksia saatetaan tehdä tuotekehittelyn nimissä ilman erillistä ilmoitusta. Tässä käyttöoppaassa mainitut mitat, huomautukset ja tiedot esitetään siten ilman takuuta. Oikeudellisia vaatimuksia, jotka perustuvat käyttöoppaaseen, ei voida sen vuoksi hyväksyä.

● Turvallisuusohjeet



LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI LÄPI ENNEN TUOTTEEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA. SE ON OSA LAITETTA, JA SEN ON AINA OLTAVA SAATAVILLA! PIDETTÄVÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA!

Tässä kappaleessa käsitellään perusturvamääräyksiä, jotka koskevat laitteella työskentelyä.

Henkilöiden turvallisuus:

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin

liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla on vain vähän kokemusta tai tietoa, kun heitä valvotaan tai kun heidät opastetaan laitteen käyttöön ja kun he ymmärtävät siitä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistustoimia tai käyttäjälle määritettyjä huoltotoimia ilman valvontaa.

- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he ala leikkiä laitteella.
- Laite tulee pitää etäällä ihmisistä – erityisesti lapsista – ja kotieläimistä.

- Laitteen käyttäjä on vastuussa työskentelyalueella ulkopuolisille sattuvista vahingoista, joita aiheutuu laitteen käytöstä.
- Älä suuntaa laitetta sen käytön aikana missään tapauksessa itseäsi tai muitakaan ihmisiä kohden, erityisesti silmiä ja korvia kohden. On olemassa loukkaantumisvaara!
- Älä anna laitteen käydä ilman valvontaa ja noudata aina ilmatäytteisen esineen täyttöohjeita. Ilmatäytteinen esine voi haljeta ja aiheuttaa siten vakavia loukkaantumisia.

- Säilytä laitetta kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

 Näin vältät laitevauriot ja niistä mahdollisesti aiheutuvat henkilövahingot:

Työskentely laitetta käyttäen:

- Älä käytä laitetta ajon aikana.
- Tarkasta laite ennen sen käyttöönottoa vaurioiden varalta ja käytä sitä vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.
- Älä anna laitteen altistua sateelle tai kostealle säälle. Älä anna laitteen koskettaa vettä äläkä upota sitä veteen. Se aiheuttaisi sähköiskun vaaran!


- Pidä laitteen kaikki aukot vapaina käytön aikana. Älä sulje aukkoja käsilläsi tai sormillasi äläkä peitä laitetta. On olemassa ylikuumentumisen vaara!
- Älä jätä laitetta autoon ulkolämpötilan ollessa korkea. Muutoin laite voi vaurioitua peruuttamattomasti.
- Laite lämpenee käytön aikana. Kosketus kuumiin pintoihin aiheuttaa palovammojen vaaran.
- Huolehdi siitä, että ilmantulo- ja ilmanpoistoaukoihin ei pääse hiekkaa, pölyä tai muitakaan vieraita pieniä hiukkasia.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä. Älä ime kuumia höyryjä imulait-

teella. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa tulipalo- ja räjähdysvaaraan!

- Sammuta laite ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta
 - kun laitetta ei käytetä
 - kun laite on jätettävä ilman valvontaa
 - kun aiot puhdistaa sen
 - kun liitännäjohto on vaurioitunut
 - jos laitteeseen on tunkeutunut vieraita esineitä tai siitä kuuluu epänormaaleja ääniä.
- Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia ja suosittelemia lisävarusteita.

- Älä pura laitetta osiin tai muuta sitä. Laitteen saa korjata ainoastaan huoltoteknikko.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisilla alueilla, esim. helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähetyvillä.
- Älä anna laitteen altistua lämmölle.
- Älä säilytä paikoissa, joissa lämpötila voi ylittää lämpötilan 45 °C.
- Lataa vain ympäristön lämpötilassa 20 °C – 45 °C.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauskaapelia.

 Näin vältät laitevauriot ja niistä mahdollisesti aiheutuvat henkilövahingot:

 **VARO!** Näin vältät sähköiskusta johtuvat onnettomuudet ja loukkaantumiset:

Sähköturvallisuus:




- Älä käytä laitetta, jos sen kytkintä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä. Vaihdata vaurioituneet kytkimet.
- Älä kannata laitetta riiputtaen sitä johdosta. Älä käytä johtoa pistokkeen vetämiseen irti pistoraslasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

- Jos johto vaurioituu, vedä pistoke välittömästi irti pistorasiasta.

Akut:








VARO! RÄJÄHDYSVAARA!

- Älä oikosulje polkupyörän minikompressoria  äläkä avaa sitä. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovaara tai halkeaminen.
- Älä altista polkupyörän minikompressoria  voimakkaalle lämmölle. Akku voi räjähtää.
- Tarkasta polkupyörän minikompressori  säännöllisesti vuotojen varalta. Vuotavat tai vaurioituneet akut voivat aiheuttaa palovammoja joutuessaan



kosketuksiin ihon kanssa. Käytä tällaisessa tapauksessa ehdottomasti suojakäsineitä! Pyyhi neste varovasti pois liinalla ja vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa. Jos nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtele välittömästi puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.




● Erityiset turvallisuushuomautukset

- Suosittelemme lataamaan polkupyörän minikompressorin  kerran kuukaudessa. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla syväpurkautumisen aiheuttamia vaurioita.

- Lämpötilan kohoaminen hieman lataamisen aikana ei ole vikatoiminto, vaan täysin normaalia. On kuitenkin suositeltavaa, että annat polkupyörän minikompressorin  jäähtyä 15 minuuttia ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Pidä polkupyörän minikompressorin  etäällä kosteudesta, korkeista lämpötiloista ja tulesta.
- Säilytä polkupyörän minikompressorin  kuivassa paikassa ja suoja se kosteudelta ja korroosiolta.
- Jos huomaat, että polkupyörän minikompressorista  on valunut nestettä tai siitä erittyy omituisia

hajua, lopeta välittömästi sen käyttö ja ota yhteyttä valmistajaan.

- Älä anna polkupyörän minikompressorin  pudota käytön aikana.
- Polkupyörän minikompressorin  soveltuu vain polkupyörän renkailla. Se ei sovellu autonrenkailla tai muiden ilmatäytteisten esineiden täyttämiseen. Tarkista aina polkupyörän renkaiden suurin sallittu paine ennen renkaiden täyttämistä. Varmista, että tätä painetta ei koskaan ylitetä.

 **HUOMAUTUS:** Varoventtiilisovittimia ,  ei ole kalibroitu. Hakeudu sen vuoksi polkupyörän

renkaiden täyttämisen jälkeen lyhintä tietä ammatti-
liikkeeseen, jolla on kalibroitu laite. Tarkista siellä
polkupyörän renkaan paine.

- Täyttämisen aikana ilmanpoistoaukossa saattaa esiintyä korkeita lämpötiloja. On olemassa palovammojen vaara!
- Laitetta ei saa käyttää samalla kun sitä ladataan. On olemassa ylikuumenemisen vaara.
- Laitetta saa käyttää vain mukana toimitetuilla venttiilisovittimilla [6](#), [7](#). Käyttö ilman näitä sovittimia tai muilla sovittimilla ei ole sallittua.

● Käyttöönotto

● Polkupyörän minikompressorin lataaminen

- Polkupyörän minikompressorin [1] voidaan ladata soveltuvasta USB-A-pistorasiasta esimerkiksi soveltuvalla USB-verkkoliitännäadapterilla (ulostulon huippujännite $U_{out, max} 5 V \text{ ---}$).
- Liitä tätä varten USB-kaapeli [5] laitteen USB-C-lataustuloon [4]. Yhdistä tämän jälkeen USB-kaapeli [5] soveltuvaan USB-verkkoliitännään tai soveltuvaan USB-pistorasiaan.

- Jos virtapainike [2] vilkkuu punaisena, akku on tyhjä ja se on ladattava.
- Latauksen aikana virtapainike [2] vilkkuu vihreänä. Jos se palaa jatkuvasti vihreänä, akku on ladattu täyteen.

! **HUOMAUTUS:** USB-verkkoliitännäadapteri ei sisälly toimitukseen.

! **HUOMAUTUS:** Polkupyörän minikompressorin [1] on asennettu alijännitesuojapiiri laitteen suojaamiseksi vaurioilta. Se estää polkupyörän minikompressorin [1] syväpurkautumi-

sen ja kytkee laitteen automaattisesti pois päältä akun ollessa tyhjä. Tällöin laitetta ei voi enää kytkeä päälle eikä käyttää. Lataa polkupyörän minikompressorin **1** tällöin kuvatulla tavalla.

! **HUOMAUTUS:** Lataa laite uudelleen välittömästi käytön jälkeen!

! **HUOMAUTUS:** Turvallisuussyistä laitetta ei voi enää ladata, kun akkukenno on vaurioitunut tai syväpurkautunut. Ota tällöin yhteyttä huoltokeskukseemme.

● **Venttiilisovittimien asentaminen**

- Asenna käytettävästä polkupyörän venttiilistä riippuen joko venttiilisovitin Schrader-venttiilille **6** tai venttiilisovitin Presta-venttiilille **7**.
- Ruuvaa venttiilisovitin polkupyörän minikompressorin **3** paineilman ulostuloon **1**.

● Polkupyörän minikompressorin käyttö

Presta-venttiili:

- Poista Presta-venttiilin korkki.
- Kierrä venttiiliä pyälletyllä ruuvilla hieman auki, jotta ilma pääsee virtaamaan.
- Asenna polkupyörän minikompressor **1**, johon on asennettu venttiilisovitin Presta-venttiilille **7**, lujasti ja tasaisesti venttiiliin.

Schrader-venttiili:

- Poista Schrader-venttiilin korkki.
- Aseta polkupyörän minikompressor **1**, johon on asennettu venttiilisovitin Schrader-venttiilille **6**, lujasti ja tasaisesti venttiiliin.
- Kytke polkupyörän minikompressor **1** päälle painamalla kompressorin virtapainiketta **2**.
- Kun Schrader-venttiilisovittimella **6** saavutetaan noin 3 bar tai Presta-venttiilisovittimella **7** noin 7 bar, integroitu varoventtiili päästää ilmaa pois.

- Kytke polkupyörän minikompressorin **1** pois päältä painamalla uudelleen kompressorin virtapainiketta **2**.
- Suorita edellä kuvatut toimet käänteisessä järjestyksessä irrottaaksesi polkupyörän minikompressorin **1** kulloisestakin venttiilistä ja sulkeaksesi kulloisenkin venttiilin uudelleen.

! **HUOMIO:** Käytä polkupyörän minikompressorin **1** ja kulloistakin venttiilisovittinta vain renkaille, jotka soveltuvat venttiilisovittimissa ilmoitetulle painealueelle. Liian suuri

paine voi vaurioittaa rengasta tai aiheuttaa vaarallisia onnettomuuksia.

! **HUOMAUTUS:** Kun polkupyörän minikompressorin **1** irrotetaan venttiilistä, venttiilistä voi tulla ulos ilmaa. Varmista siksi, että laite irrotetaan venttiilistä nopeasti. Ilmaa voi päästä venttiilistä myös silloin, jos venttiilisovitin on asetettu vinoon.

! **HUOMIO:** Paineilman ulostulo ja siihen asennettu polkupyörän minikompressorin **1** venttiilisovitin kuumentuvat käytön aikana. Varo ehdottomasti koskettamasta niitä

käytön aikana, jotta saa palovammoja. Odota työn päätyttyä vähintään 10 minuuttia ennen kuin irrotat venttiilisovittimen polkupyörän minikompressorista **1**.


! **HUOMAUTUS:** Varoventtiilisovittimia **6**, **7** ei ole kalibroitu. Hakeudu sen vuoksi polkupyörän renkaiden täyttämisen jälkeen lyhintä tietä ammattiliikkeeseen, jolla on kalibroitu laite. Tarkista siellä polkupyörän renkaan paine.


Työtä koskevat huomautukset

Laite ei sovellu kestäkäyttöön. Se on valmistettu ilmanpaineen tuottamiseen, ei ilmamäärän tuottamiseen. Älä käytä laitetta pidempään kuin 5 minuuttia ilman taukoja, jottei laite ylikuumene ja vaurioidu.

Ylikuormitussuoja

Ylikuormituksen tai toimintahäiriön sattuessa ylikuormitussuoja laukeaa laitteen suojaamiseksi.

 **Älä koskaan käytä sulaketta, jolla on suurempi toimintarajavirta. Se aiheuttaisi tulipalovaaran!**

 **HUOMIO:** Polkupyörän minikompressoriin **1** on integroitu akun ylikuumentemissuojapiiri suojaaksi henkilö- ja esinevahingoilta. Se estää laitteeseen asennetun akun ylikuumentemisen ja kytkee polkupyörän minikompressorin **1** automaattisesti pois päältä, jos akun lämpötila on liian korkea. Jos näin käy, anna laitteen jäähtyä ennen sen ottamista uudelleen käyttöön.

Huomio: Kompressoritoimintoa ei saa käyttää samalla kun polkupyörän minikompressoria **1** ladataan. On olemassa ylikuumentemisen vaara.

● **Viankorjaus**

● = Ongelma

⊙ = Syy

○ = Korjaus

● Laite ei reagoi painettaessa virtapainiketta **2**.

⊙ Polkupyörän minikompressorin **1** alijännitesuojaus on aktivoitunut.

○ Lataa laite kuvatulla tavalla.

● Puhdistus

! **HUOMIO:** Laite ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa, eikä sitä saa asettaa suoraan veteen. Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara, jos laitteen sisälle pääsee kosteutta.

- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia. Ne saattaisivat vaurioittaa laitetta peruuttamattomasti.
- Pidä laitteen kotelo ja tarvikkeet puhtaina.
- Käytä kosteaa liinaa tai pehmeää harjaa laitteen ja tarvikkeiden puhdistamiseen.

● Säilytys

Säilytä laitetta kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

● Ympäristötiedot ja hävittämistä koskevat tiedot



**ÄLÄ HÄVITÄ
SÄHKÖLAITTEITA
KOTITALOUSJÄT-
TEEN MUKANA!**

**HYÖDYNNÄ RAAKA-AINEET
JÄTTEIDEN HÄVITTÄMISEN
SIJAAN!**

Käytetyt sähkölaitteet on EU-direktiivin 2012/19/EU mukaan kerättävä erik-

seen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Yliviivatun roskasäiliön kuvake merkitsee sitä, että laitetta ei saa hävittää sen käyttöiän päätyttyä kotitalousjätteen mukana. Laite tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen, hyötyjätteiden kierrätyslaitokseen tai jätehuoltoon. Hävitämme vialliset, palautetut laitteet veloitusetta. Tämän lisäksi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ja elintarvikkeiden jälleenmyyjät ovat velvollisia ottamaan vastaan hävitettävät laitteet. Lidl tarjoaa palautusmahdollisuuksia suoraan myymälöissään ja markkina-alueillaan.

Palautus ja hävittäminen ovat asiakkaalle maksuttomia. Uuden laitteen oston yhteydessä asiakkaalla on oikeus palauttaa maksutta vastaava käytetty laitteensa. Lisäksi asiakkaalla on mahdollisuus palauttaa maksutta (enintään kolme) vanhaa laitetta, joiden mitkään mitat eivät ylitä 25 cm:iä, riippumatta siitä, ostaako hän uuden laitteen. Poista kaikki henkilötiedot ennen laitteen palauttamista. Poista paristot tai akut, joita ei ole kiinteästi asennettu käytettyyn laitteeseen, sekä lamput, jotka ovat poistettavissa niiden tuhoutumatta, ja vie ne erilliseen keräyspisteeseen.

! Ohjeet paristojen ja akkujen turvalliseen poistamiseen:

⚠ VAROITUS Ainoastaan ammattihenkilöstö saa poistaa akun! SÄHKÖISKUSTA AIHEUTUVIEN HENKILÖVAHINKOJEN VAARA!

- Varmista, että akku on täysin tyhjä.
- Akku voidaan poistaa, kun kotelon kaksi puoliskoa on erotettu toisistaan. Kotelon puoliskot on

työnnetty toistensa sisään ja lisäksi liimattu, joten ne on erotettava toisistaan väkisin.

- Irrota punainen ja musta kaapeli akusta yksi kerrallaan piirikortista.
- Poista paristot tai akut varovaisesti.
- Paristot tai akut ja laite voidaan nyt hävittää erikseen.



Haitta-aineita sisältävät paristot on merkitty vieressä esitetyillä symboleilla, jotka merkitsevät kieltoa hävittää ne kotitalousjätteen mukana.

Olennaisten raskasmetallien kemialliset lyhenteet ovat seuraavat:

Cd = kadmium, Hg = elohopea,
Pb = lyijy. Toimita käytetyt paristot
kaupungissasi tai kunnassasi olevaan
jätteenkeräyspisteeseen tai takaisin
myyjälle. Näin täytät lakisääteisen
velvollisuutesi ja suojelet ympäristöä.



Huomioi eri pakkausmateriaalien merkinnät ja lajittele materiaalit tarvittaessa

erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joilla on seuraavat merkitykset: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: yhdisteet.

● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Yritys

C. M. C. GmbH Holding

Asiakirjavastaava:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Saksa

ilmoittaa yksinomaisella vastuullaan,
että tuote

Polkupyörän minikompressori

IAN: **504087_2504**

Tuotenro: **2915**

Valmistusvuosi: **2026/07**

Malli: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = Crivit polkupyörän minikompressori 7 A1

täyttää eurooppalaisissa direktiiveissä

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:

(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi:

(2011/65/EU)

Konedirektiivi:

(2006/42/EU)

 **CRIVIT**

Ulkoilmadirektiivi:

(2000/14/EY)

Liite III Moottorin teho: 45 W

Taattu äänentehotaso L_{WA} : 88 dB(A)

Mitattu äänentehotaso L_{WA} : 85,8 dB(A)

määritetyt olennaiset suojavaatimukset.

Edellä kuvattu ilmoituksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU säännösten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa on käytetty seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/

A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+

A13:2017+A1:2019+A14:2019

+A2:2019+A15:2021

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 1.5.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger

- Laadunvarmistus -

● Ohjeita takuu- ja huoltoasioiden hoitamiseen

C. M. C. GmbH Holding:n takuu

Arvoisa asiakas,
tällä laitteella (sis. akku) on 3 vuoden takuu ostopäivästä lähtien. Jos tässä tuotteessa on puutteita, teillä on lakisääteisiä oikeuksia myyjään nähden. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia.

● Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytää alkuperäinen ostokuitti huolellisesti. Sitä tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvika 3 vuoden kuluessa sen ostopäivästä, korjaamme tuotteen tai vaihdamme sen uuteen teille maksuttomasti – valintamme mukaan. Tämä takuusuuritus edellyttää, että 3 vuoden määräajan kuluessa esitetään viallinen laite ja ostotosite (kassakuitti) sekä kuvataan lyhyesti vika ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuumme kattaa vian, saatte laitteen korjattuna takaisin tai uuden laitteen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei aloita uutta takuuaikaa.

- **Takuuaika ja lakisääteiset puutteita koskevat oikeudet**

Lakisääteinen vastuu ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olleista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti kun laite on purettu pakkauksestaan. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

- **Takuun laajuus**

Laite on tuotettu huolellisesti tiukkojen laatumääräysten mukaisesti ja tarkastettu tunnollisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvikoja. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, joihin kohdistuu normaalia kulutusta ja joita pidetään sen vuoksi kuuluvina osina, eikä rikkoutuvien osien, kuten kytkinten tai lasista valmistettujen osien vaurioita. Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vahingoitettu tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Asianmukaiseen

käyttöön on sovellettava tarkasti vain alkuperäisessä käyttöohjeessa esitettyjä ohjeita. On ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimia, joita alkuperäisessä käyttöohjeessa neuvotaan välttämään tai joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei ammattikäyttöön. Väärinkäyttö ja epäasianmukainen käsittely, väkivalan käyttö ja toimet, jotka eivät ole valtuutetun huoltotoimipisteemme tekemiä, aiheuttavat takuun raukeamisen.

● **Toiminta takuutapauksessa**

Pyydämme noudattamaan seuraavia ohjeita asianne nopean käsittelyn varmistamiseksi:

Ottaessasi yhteyttä ota valmiiksi esille ostokuitti ja tuotenumero (esim. IAN) osoituksena ostosta. Näet tuotenumerot tyyppikilvestä, kaiveruksesta, ohjeesi kansilehdeltä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alapuolella olevasta tarasta. Jos ilmenee toimintavirheitä tai muita puutteita, ota ensiksi puhelimitse tai sähköpostitse yhteyttä seuraavassa mainittuun huolto-osastoon.

Voit sen jälkeen lähettää viallisena pitämäsi tuotteen ilman postimaksua sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja ilmoitus siitä, mikä puute on kyseessä ja milloin se on ilmennyt.

! **HUOMAUTUS:** Voit ladata osoitteesta www.lidl-service.com tämän ja monia muita ohjekirjoja, tuotevideoita ja ohjelmistoja.

Tällä QR-koodilla pääset suoraan Lidlin huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöoppaan syöttämällä tuotenumeron (IAN) 504087.



● Huolto

Näin otat meihin yhteyttä: FI

Yrityksen nimi:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-osoittemme on:

www.cmc-creative.de

Sähköposti: service.fi@cmc-creative.de

Puhelin: +49 (0) 6894 9989750

(Saksan lankaverkosto, normaalihinta)

Pääpaikka: Saksa

IAN 504087_2504

Huomaathan, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun huoltokeskukseen.

Osoite:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

SAKSA

Varaosatilaukset:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabell med symboler	Sida	87
Inledning	Sida	91
Avsedd användning	Sida	92
Leveransomfattning	Sida	93
Utrustning	Sida	93
Tekniska data	Sida	94
Säkerhetsföreskrifter	Sida	96
Specifika säkerhetsföreskrifter	Sida	105
Börja använda utrustningen	Sida	108
Ladda minikompressorn för cyklar	Sida	108
Montera ventiladaptarna	Sida	110
Använd minikompressorn för cyklar	Sida	110
Felavhjälpning	Sida	113
Rengöring	Sida	114
Förvaring	Sida	114
Miljöinformation och uppgifter om avfallshantering	Sida	114

Översättning av EU-försäkran om överensstämmelse	Sida	117
Information om garanti och service	Sida	120
Garantivillkor	Sida	120
Garantitid och lagstadgade anspråk vid brister	Sida	121
Garantiomfattning	Sida	121
Avveckling vid garantifall	Sida	122
Service	Sida	124

● Tabell med symboler



Läs bruksanvisningen!



Utrustningen är endast avsedd för användning inomhus.



Observera varningarna och säkerhetsföreskrifterna!



Varning! Kompressorn kan starta utan förvarning.



Likström



Obs!



Strömbrytare för kompressorn



Endast lämplig för cyklar.



Använd hörselskydd!



Varning för elstötar! Livsfara!






Utsätt inte utrustningen för regn!



Källsortera istället för att kassera!



Återvinn förpackningen och utrustningen på ett miljövänligt sätt!

IP20	Kapslingsklass
	Du är enligt lag skyldig att källsortera märkt utrustning. Utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
	Observera! Het yta!
	Tillverkat av återvinningsmaterial.



Förpackningsmaterial wellpapp



Garanterad ljudnivå på 88 decibel

Minikompressor för cykel CFMK 7 A1

● Inledning



Grattis! Du har valt en av produkt av hög kvalitet.

Gör dig förtrogen med hur den fungerar innan du börjar använda den. Läs därför bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna noggrant.

FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN!

● **Avsedd användning**

Kompressorn är uteslutande avsedd för pumpning av cykeldäck, t.ex. efter punktering. Tryckbegränsningsventilens adaptrar är inte kalibrerade. När du har pumpat cykeldäcken måste en professionell verkstad med kalibrerad utrustning uppsökas. Kontrollera trycket i cykeldäcket där. Utrustningen är inte lämplig för annan användning, i synnerhet inte för någon typ av fordonsdäck. Minikompressorn för cyklar är inte avsedd för permanent användning eller för att generera tryck i längre än 5 minuter åt gången.

Spara bruksanvisningen. Lämna över alla dokument som gäller den här produkten om den säljs eller överläts till någon annan. All användning som avviker från den avsedda användningen är förbjuden och kan vara farlig. Skador som orsakats av att anvisningarna inte följts eller felaktig användning omfattas inte av garantin och inte heller av tillverkarens ansvar. Utrustningen är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Vid yrkesmässig användning upphör garantin att gälla. Idrifttagning får enbart utföras av instruerade personer.

● Leveransomfattning



- 1 minikompressor för cykel
- 1 USB-C-laddkabel
- 1 ventiladapter för Schrader-ventil med integrerad tryckbegränsningsventil vid 3 bar
- 1 ventiladapter för Presta-ventil med integrerad tryckbegränsningsventil vid 7 bar
- 1 bruksanvisning

● Utrustning

 **NOTERA!** Kontrollera omedelbart efter uppackningen att leveransen är fullständig och att produkten

är i felfritt skick. Använd inte produkten om den är defekt.

Se bild A–D:

1	Minikompressor för cykel
2	Strömbrytare för kompressor 
3	Tryckluftsutgång
4	Laddutgång USB-C 5 V  1 A
5	Laddkabel USB-C

6	Ventiladapter för Schrader-ventil med integrerad tryckbegränsningsventil vid 3 bar
7	Ventiladapter för Presta-ventil med integrerad tryckbegränsningsventil vid 7 bar

! **OBS!** Begreppet "produkt" eller "utrustning" som används nedan syftar på minikompressorn som beskrivs i den här bruksanvisningen.

● Tekniska data

Modell: CFMK 7 A1

Batterityp: 2 battericeller typ PL 902030 med 500 mAh

Batteri, kemiskt system:

Litiumpolymerbatteri

Batterikapacitet:

500 mAh, 7,4 V \equiv , 3,7 Wh

Laddningscykler: 300



Laddningstid:

Upp till 2 timmar vid användning av en USB-nätadapter 5V \equiv 1A

Kompressorns användningstemperatur: -10 °C till 60 °C

Laddningstemperatur: 20 °C till 45 °C

Förvaringstemperatur: -10 °C till 45 °C

Spänning: 7,4 V 
Ingång (laddanslutning):
5 V  1A USB-C
Strömförbrukning: max. 7 A
Max. användbart tryck:
3 bar med adapter för Schrader-ventil
7 bar med adapter för Presta-ventil
Kontinuerlig användning: max. 5 min*
Luffflöde: max. 12 l/min
Motoreffekt: 45 W
Garanterad ljudnivå (L_{WA}): 88 dB(A)
Mätt ljudnivå (L_{WA}): 85,8 dB(A)
Mätosäkerhet (K_{WA}): 2,57 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{PA}): 78,0 dB(A)
Mätosäkerhet (K_{PA}): 3 dB(A)

 **NOTERA!** Ljudnivån har fastställt enligt EN ISO 3744:1995.
* Användningstid: Den inbyggda kompressorn får inte användas oavbrutet längre än 5 minuter. Därefter måste man vänta i 15 minuter. Den tekniska utvecklingen kan leda till tekniska och utseendemässiga ändringar utan att detta meddelas i förväg. Alla mått, anvisningar och uppgifter i denna bruksanvisning lämnas därför utan garanti. Det är alltså inte möjligt att göra rättsliga anspråk grundat på bruksanvisningen.

● Säkerhetsföreskrifter



**LÄS NOGGRANT GENOM
BRUKSANVISNINGEN INNAN DU
ANVÄNDER PRODUKTEN. DEN ÄR EN
DEL AV UTRUSTNINGEN OCH SKA ALLTID
FINNAS TILL HANDS! FÖRVARAS
OÅTKOMLIGT FÖR BARN!**

I det här avsnittet behandlas grundläggande säkerhetsföreskrifter för arbete med utrustningen.

Personsäkerhet:

- Utrustningen kan användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap när de övervakas eller instrueras med avseende på säker användning av utrustningen och har förstått resulterande faror. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn ska hållas under uppsikt och får absolut inte använda utrustningen som leksak.

- Håll utrustningen borta från personer (framför allt barn) och husdjur.
- Användaren ansvarar för skador på tredje part i arbetsområdet som inträffar på grund av användning av utrustningen.
- Rikta inte utrustningen mot dig själv eller andra under användningen, särskilt inte mot ögonen och öronen. Risk för skador!
- Låt inte utrustningen vara igång utan uppsikt och följ anvisningarna på den uppblåsbara produkten. Den uppblåsbara produkten kan explodera och orsaka allvarliga skador.

- Förvara utrustningen på en torrt plats och utom räckhåll för barn.

 Då undviker du skador på utrustningen och eventuella påföljande personskador:

Arbeta med utrustningen:

- Använd inte utrustningen under körning.
- Kontrollera om utrustningen är skadad innan den tas i drift och använd den endast i felfritt skick.
- Utsätt inte utrustningen för regn eller fukt. Låt den inte komma i kontakt med vatten och doppa den inte i vatten. Risk för elektrisk stöt!

- Håll samtliga öppningar på utrustningen fria under användningen. Förslut inte öppningarna med händer eller fingrar och täck inte över utrustningen. Risk för överhettning!
- Lämna inte utrustningen i bilen vid hög utomhus-temperatur. Utrustningen kan förstöras.
- Utrustningen blir varm under användningen. Om man vidrör de heta ytorna finns det risk för brännskador.
- Se till att sand, damm och andra partiklar inte kommer in genom luftintagen eller ventilationsöppningarna.

- Använd inte utrustningen i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Sug inte in het ånga. Risk för brand eller explosion om inte detta följs!
- Stäng av utrustningen och dra ut kontakten ur eluttaget:
 - när du inte använder utrustningen.
 - när du inte har uppsikt över utrustningen.
 - när du utför rengöringsarbeten.
 - om anslutningskabeln är skadad.
 - om det har kommit in främmande föremål eller om det hörs onormala ljud.

- Använd bara tillbehör som levereras och rekommenderas av tillverkaren.
- Demontera eller förändra inte utrustningen.
Den här utrustningen får bara repareras av en servicetekniker.
- Utrustningen får inte användas i områden med explosionsrisk, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Utsätt inte utrustningen för värme.
- Förvara inte utrustningen på ställen där temperaturen kan överstiga 45 °C.

- Ladda bara vid omgivningstemperaturer mellan 20 och 45 °C.
- Använd endast laddkabeln som följer med utrustningen.



Då undviker du skador på utrustningen och eventuella påföljande personskador:



WARNING! Så här undviker du olyckor och personskador på grund av elektriska stötar:

Elsäkerhet:



- Använd inte utrustningen om det inte går att sätta på och stänga av den med strömbrytaren. Byt ut skadade strömbrytare.


- Bär inte utrustningen i kabeln. Använd inte kabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget. Skydda kabeln från värme, olja och vassa kanter.
- Vid skador på kabeln ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Batterier:







SE UPP! EXPLOSIONSRISK!

- Kompressorn  får inte kortslutas och inte heller öppnas. Det kan leda till överhettning, brandfara eller att den spricker.
- Utsätt inte kompressorn  för hög värme. Batteriet kan explodera.

- Kontrollera regelbundet om kompressorn  läcker. Batterier som är skadade eller läcker kan orsaka frätskador vid hudkontakt. Använd i sådana fall alltid lämpliga skyddshandskar! Torka försiktigt bort vätskan med en trasa och undvik hud- och ögonkontakt. Skölj omedelbart med rent vatten vid hud- eller ögonkontakt och uppsök läkare.



● **Specifika säkerhetsföreskrifter**

- Vi rekommenderar att kompressorn  laddas varje månad. Om du inte gör det kan det leda till skador på grund av djupurladdning.

- En något förhöjd temperatur vid laddning är inte ett funktionsfel utan är helt normalt. Men vi rekommenderar ändå att du väntar i 15 minuter innan du fortsätter att använda kompressorn .
- Skydda kompressorn  mot fukt, höga temperaturer och eld.
- Förvara kompressorn  på en torr plats och skydda den mot fukt och korrosion.
- Om du märker att kompressorn  läcker, luktar ovanligt eller blir deformerad måste du omedelbart sluta använda den och kontakta tillverkaren.


- Se till att kompressorn **1** inte ramlar ner när den används.
- Kompressorn **1** är endast lämplig för cykeldäck. Den är inte lämplig för bildäck eller för att blåsa upp andra uppblåsbara föremål. Kontrollera alltid det högsta tillåtna trycket på cykeldäcken innan du pumpar upp dem. Se till att detta tryck aldrig överskrids.

⚠ OBS! Tryckbegränsningsventilens adaptrar **6**, **7** är inte kalibrerade. När du har pumpat cykeldäcken måste en professionell verkstad med kalibrerad utrustning uppsökas. Kontrollera trycket i cykeldäcket där.

- Temperaturen vid luftutloppet kan vara mycket hög under uppumpningen. Risk för brännskador!
- Utrustningen får inte användas medan den laddas. Risk för överhettning.
- Utrustningen får endast användas med de medföljande ventiladaptrarna , . Användning utan dessa adaptrar eller med adaptrar från andra tillverkare är inte tillåten.

● **Börja använda utrustningen**

● **Ladda minikompressorn för cyklar**

- Kompressorn  kan laddas i ett lämpligt USB-A-uttag med exempelvis en lämplig USB-nätadapter (arbetsutspänning $U_{\text{out, max.}} 5 \text{ V} \text{ ---}$).

- Anslut USB-kabeln **5** till USB-C-laddkontakten **4** på utrustningen. Anslut sedan USB-kabeln **5** till en lämplig USB-nätanslutning eller ett lämpligt USB-uttag.
- Om strömbrytaren **2** blinkar rött är batteriet tomt och måste laddas.
- Under laddningen blinkar strömbrytaren **2** grönt. När den lyser grönt hela tiden är batteriet fulladdat.

! **OBS!** USB-nätadaptern ingår inte i leveransen.

! **OBS!** Kompressorn **1** har ett inbyggt underspänningskydd för att skydda den mot skador. Skyddet förhindrar att kompressorn **1** laddas ur helt och stänger av utrustningen när batteriet är helt urladdat. Utrustningen kan då inte längre sättas på och användas. Ladda då kompressorn **1** enligt anvisningarna.

! **OBS!** Ladda utrustningen omedelbart efter användningen.

! **OBS!** Av säkerhetsskäl kan utrustningen inte längre laddas om en

battericell är defekt eller helt urladdad. Kontakta i så fall vår serviceavdelning.

● **Montera ventiladaptorna**

- Beroende på vilken cykelventil som används ska du antingen montera ventiladaptorn för Schrader-ventil **6** eller ventiladaptorn för Presta-ventil **7**.
- Skruva fast ventiladaptorn på tryckluftsutgången **3** på kompressorn **1**.

● **Använd minikompressorn för cyklar**

Presta-ventil:

- Ta bort skyddet från Presta-ventilen.
- Öppna ventilen något på den räfflade skruven för att tillåta luftflöde.
- Placera kompressorn **1** med monterad ventiladapter för Presta-ventil **7** ordentligt och rakt på ventilen.

Schrader-ventil:

- Ta bort skyddet från Schrader-ventilen.

- Placera kompressorn **1** med monterad ventiladapter för Schrader-ventil **6** ordentligt och rakt på ventilen.
- Sätt på kompressorn **1** genom att trycka på strömbrytaren **2**.
- Så snart ca 3 bar uppnås med Schrader-ventiladaptern **6** eller 7 bar med Presta-ventiladaptern **7** släpper den inbyggda tryckbegränsningsventilen ut luft.
- Stäng av kompressorn **1** genom att trycka på strömbrytaren **2** igen.
- Koppla bort kompressorn **1** från respektive ventil i omvänd

ordningsföljd och stäng ventilen igen.

! **VARNING!** Använd endast kompressorn **1** med respektive ventiladapter på däck som är lämpliga för tryckområdet som anges på ventiladapterna. För högt tryck kan skada däcket eller orsaka farliga olyckor.

! **OBS!** När du kopplar bort kompressorn **1** från ventilen kan luft strömma ut ur ventilen. Se därför till att snabbt koppla bort utrustningen från ventilen. Luft kan också läcka

ut ur ventilen om ventiladaptorn monteras snett.

! **VARNING!** Tryckluftsutgången och kompressorns **1** ventiladapter som är monterad på den blir varma under användningen. Var försiktig så att du inte vidrör den och bränner dig när den används. Vänta i minst 10 minuter efter att arbetet har avslutats innan du kopplar bort ventiladaptorn från kompressorn **1**.

! **OBS!** Tryckbegränsningsventilens adaptrar **6**, **7** är inte kalibrerade. När du har pumpat cykeldäcken

måste en professionell verkstad med kalibrerad utrustning uppsökas. Kontrollera trycket i cykeldäcket där.

Arbetsanvisningar

Utrustningen är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Den är utvecklad för att generera lufttryck och inte luftvolym. Använd inte utrustningen längre än 5 minuter utan avbrott för att förhindra att den överhettas och skadas.

Överbelastningskydd

Vid överbelastning eller funktionsfel löser utrustningens överbelastningskydd ut.



Använd aldrig en säkring med högre strömstyrka. Det leder till brandrisk!



OBS! För att skydda mot person- och egendomsskador finns det ett överhettningsskydd för batteriet i kompressorn **1**. Det förhindrar att det inbyggda batteriet i utrustningen överhettas och stänger av kompressorn **1** automatiskt om batteritemperaturen blir för hög. Om detta händer måste utrustningen svalna innan den används igen.

Varning! Kompressorfunktionen får inte användas medan kompressorn **1** laddas. Risk för överhettning.

● Felavhjälpning

● = Problem

⦿ = Orsak

○ = Åtgärd

● Inget händer när man trycker på strömbrytaren **2**.

⦿ Kompressorns **1** underspänningskydd är aktiverat.

○ Ladda utrustningen enligt beskrivningen.

● Rengöring

! **WARNING! Utrustningen får inte komma i kontakt med vatten eller placeras i vatten. Risk för skador på grund av elektrisk stöt om det tränger in fukt i utrustningen.**

- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De kan förstöra utrustningen.
- Håll utrustningens hölje och tillbehören till utrustningen rena.
- Använd en fuktig trasa eller en mjuk borste för att rengöra utrustningen och tillbehören.

● Förvaring

Förvara utrustningen på en torrt plats och utom räckhåll för barn.

● Miljöinformation och uppgifter om avfallshantering



SLÄNG INTE ELVERKTYG I HUSHÅLLSSOPORNA! KÄLLSORTERA ISTÄLLET FÖR ATT KASSERA!

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU ska förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig

återvinning. Symbolen med överstruken soptunna anger att den här utrustningen inte får slängas som vanligt hushållsavfall när den inte längre används. Utrustningen ska lämnas in till återvinningen. Det är gratis att lämna in defekt utrustning för avfallshantering. Dessutom är försäljare av elektrisk och elektronisk utrustning samt livsmedelsbutiker skyldiga att ta emot sådan utrustning. Lidger möjlighet att återlämna utrustningen direkt i sina butiker. Det är gratis att lämna in och återvinna utrustningen. När du köper ny utrustning har du rätt att lämna in motsvarande utrustning kost-

nadsfritt. Dessutom kan du, oberoende av om du köper ny utrustning, kostnadsfritt lämna in (upp till tre) utrustningar som inte är större än 25 cm. Radera alla personuppgifter innan du lämnar in utrustningen. Ta ut batterier som inte är fast monterade i utrustningen samt lampor som kan tas ut utan att förstöras och lämna in dem för källsortering separat.



Säker borttagning av batterier:



VARNING **Det uppladdningsbara batteriet får endast**

demonteras av en expert! RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV ELEKTRISK STÖT!

- Kontrollera att batteriet är slut.
- Batterier kan tas ut genom att man öppnar höljet. Höljets delar är inskjutna i varandra och dessutom limmade och måste tas i sär med våld.
- Koppla bort den röda och den svarta kabeln från batteriets kretskort, en efter en.

- Ta ut batteriet försiktigt.
- Nu kan batteriet och utrustningen slängas separat.



Batterier som innehåller skadliga ämnen är märkta med följande symboler, som hänvisar till förbudet om avfallshantering tillsammans med hushållsavfallet. Beteckningarna för de avgörande tungmetallerna är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Transportera förbrukade batterier till en avfallsanläggning i din stad eller kommun, eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Du uppfyller därmed de lagstadgade

skyldigheterna och lämnar ett viktigt bidrag till miljöskyddet.



Se märkningen på de olika förpackningsmaterialen och sortera dessa separat vid behov. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande innebörd: 1–7: plast, 20–22: papper och papp, 80–98: kompositmaterial.

● Översättning av EU-försäkran om överensstämmelse

Vi,

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentansvarig:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Tyskland

försäkrar på eget ansvar att produkten

Minikompressor för cykel

IAN: **504087_2504**
Art.nr: **2915**
Tillverkningsår: **2026/07**
Modell: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = Crivit minikompressor för cykel 7 A1

uppfyller väsentliga skyddskrav som anges i de europeiska direktiven

Elektromagnetisk kompatibilitet:

(2014/30/EU)

RoHS-direktivet:

(2011/65/EU)

■ 118 SE

Maskindirektivet:

(2006/42/EU)

Utomhusdirektivet:

(2000/14/EG)

Bilaga III Motoreffekt: 45 W

Garanterad ljudnivå L_{WA} : 88 dB(A)

Mätt ljudnivå L_{WA} : 85,8 dB(A).

Utrustningen som beskrivs ovan i deklARATIONEN uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

 **CRIVIT**

För utvärderingen av överensstämmelse har följande harmoniserade standarder tillämpats:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+

A13:2017+A1:2019+A14:2019

+A2:2019+A15:2021

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 1 maj 2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15

66386 St.Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kvalitetsansvarig -

● Information om garanti och service

Garanti från C. M. C. GmbH Holding

Bästa kund!

Du har 3 års garanti på denna maskin (inkl. batteri) från och med inköpsdatum. Om denna produkt uppvisar några brister har du gentemot försäljaren av produkten lagstadgade rättigheter. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti enligt följande.

● Garantivillkor

Garantifristen börjar med inköpsdatum. Förvara noggrant original kassakvittot. Du behöver kvittot för att bevisa köpet.

Inträffar det inom tre år från inköpet av denna produkt ett material- eller tillverkningsfel, ersätts eller repareras produkten utan kostnad av oss – enligt vårt val. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta maskinen och kassakvittot visas upp inom treårsfristen tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av felet och när det inträffade.

Om felet täcks av vår garanti, får du en reparerad eller en ny produkt tillbaka. Med reparation eller utbyte av produkten börjar ingen ny garanti-period.

- **Garantitid och lagstadgade anspråk vid brister**

Garantitiden förlängs inte om garantin tas i anspråk. Detta gäller även för delar som bytts ut eller reparerats. Om skador eller brister föreligger redan när produkten har köpts ska detta anmälas direkt efter att produkten har packats upp. Reparationer som

utförs efter att garantitiden har gått ut debiteras.

- **Garantiomfattning**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Garantiåtagandet gäller för material- och tillverkningsfel. Denna garanti gäller inte för produktdelar som är utsatta för normal förslitning och därför kan anses vara slitagedelar eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. omkopplare eller för delar som är tillverkade av glas.

Denna garanti upphör att gälla om produkten blir skadad, används eller underhålls på ett icke sakkunnigt sätt. För en sakkunnig användning av produkten skall alla specificerade anvisningar i bruksanvisningen noga iakttas. Användningsändamål och åtgärder som det avråds eller varnas för i bruksanvisningen skall ovillkorligen undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat och inte för industriell användning. Vid missbruklig och felaktig behandling, våldsanvändning eller vid ingrepp, som har utförts av en service-filial

som inte är godkänd av oss, upphör garantin att gälla.


● **Avveckling vid garantifall**

Vänligen följ instruktionerna nedan för en snabbt hantering av ditt ärende:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t.ex. IAN) till hands som intyg för ditt köp vid alla frågor.

Artikelnumret finns på typskylten, en gravyr, titelsidan för dina instruktioner (längst ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra fel inträffar ber vi dig i första hand att kontakta nedan angivna serviceavdelning per telefon eller per e-post. En produkt som har fastställts vara defekt skickar du sedan portofritt tillsammans med bifogat köpkvitto och information om felet och hur det har uppstått till den serviceadress du får dig angiven.

 **OBS!** På www.lidl-service.com kan du ladda ned dessa och många ytterligare handböcker, produktvideor och program.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) och kan öppna bruksanvisningen genom att ange artikelnumret (IAN) 504087.



● Service

**Så kontaktar du oss:
SE**

Namn: C. M. C. GmbH Holding

Internetadress: www.cmc-creative.de

E-post: service.se@cmc-creative.de

Telefon: +49 (0) 6894 9989750

(normaltaxa tyska telefonnätet)

Säte: Tyskland

IAN 504087_2504

Observera att adressen nedan inte är någon serviceadress. Kontakta i första hand ovanstående serviceställe.

Adress:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Tyskland

Beställning av reservdelar:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel over anvendte symboler	Side	127
Indledning	Side	131
Formålsbestemt anvendelse	Side	132
Leveringsomfang	Side	133
Udstyr	Side	133
Tekniske data	Side	134
Sikkerhedsregler	Side	136
Specifikke sikkerhedsanvisninger	Side	146
Ibrugtagning	Side	149
Opladning af cykel-minikompressoren	Side	149
Montage af ventiladapteren	Side	150
Brug af cykel-minikompressoren	Side	151
Afhjælpning af fejl	Side	154
Rengøring	Side	155
Opbevaring	Side	155
Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse	Side	155

Original EU-konformitetserklæring	Side	159
Oplysninger om garanti og serviceafvikling	Side	161
Garantibetingelser	Side	162
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler	Side	162
Garantiens omfang	Side	163
Afvikling af garantisager	Side	164
Service	Side	166







● Tabel over anvendte symboler



Læs betjeningsvejledningen!



Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

	<p>Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!</p>
	<p>Advarsel: Kompressoranlægget kan starte op uden varsel.</p>
	<p>Jævnstrøm</p>
	<p>Bemærk</p>
	<p>Tænd/Sluk-afbryder for cykel-minikompressoren</p>
	<p>Udelukkende egnet til cykler.</p>



Bær høreværn!



Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!






Apparatet må ikke udsættes for regn!



Genvinding af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald!



Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!

IP20	Beskyttelsesgrad
	Du er ved lov forpligtet til at tilføre de på denne måde mærkede apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt.
	Pas på! Meget varm overflade!
	Fremstillet af genbrugsmateriale.



Emballagemateriale bølgepap



Garanteret lydeffektniveau 88 decibel

Minikompressor til cykler CFMK 7 A1

● Indledning



Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt

fra vort firma. Lær produktet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne.

**OPBEVARES UTILGÆNGELIGT
FOR BØRN!**

● **Formålsbestemt anvendelse**

Den integrerede kompressoren er udelukkende designet til at pumpe cykeldæk op, f.eks. efter en punktering. Adapterne til overtryksventilen er ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækkets tryk. Apparatet er ikke egnet til andre anvendelsesformål, især ikke til nogen form for bildæk. Denne bærbare cykel-minikompressor er ikke dimensioneret til vedvarende drift eller

til at danne tryk i mere end 5 minutter ad gangen. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Giv venligst også alle disse papirer videre, hvis produktet gives videre. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Farer på grund af manglende hensyntagen hertil og på grund af forkert brug dækkes ikke af garantien og ligger uden for fabrikantens ansvarsområde. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Kun instruerede personer må tage produktet i brug.

● Leveringsomfang



- 1 minikompressor til cykler
- 1 USB-C opladningskabel
- 1 ventiladapter til Schrader-ventil med integreret overtryksventil ved 3 bar
- 1 ventiladapter til Presta-ventil med integreret overtryksventil ved 7 bar.
- 1 betjeningsvejledning

● Udstyr

 **BEMÆRK:** Kontroller umiddelbart efter at produktet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt cykel-minikompressorens

upåklagelige tilstand. Hvis apparatet er i stykker, må det ikke bruges.

Se desangående venligst afb. A–D:

1	Minikompressor til cykler
2	Tænd/Sluk-tast til mini-cykelkompressor 
3	Trykluft-udgang
4	Opladningsindgang USB-C 5 V  1 A
5	Opladningskabel USB-C

6	Ventiladapter til Schrader-ventil med integreret overtryksventil ved 3 bar
7	Ventiladapter til Presta-ventil med integreret overtryksventil ved 7 bar.

! **BEMÆRK:** Det i den efterfølgende tekst benyttede begreb „produkt“ eller „apparat“ refererer til den i denne brugsvejledning beskrevne cykel-minikompressor.

● Tekniske data

Model: CFMK 7 A1

Batteritype: 2 celler af typen

PL 902030 med 500 mAh

Batteri, kemisk system:

Litium-polymer-akkumulator

Batterikapacitet:

500 mAh, 7,4 V \equiv , 3,7 Wh

Opladningscyklusser: 300

Opladningstid:

Op til 2 timer ved brug af en



USB-strømforsyning 5V \equiv 1A

Anvendelsestemperatur kompressor:

-10 °C – 60 °C

Opladningstemperatur: 20 °C – 45 °C

Opbevaringstemperatur: -10 °C – 45 °C

Spænding: 7,4 V 
Indgang (tilslutning til opladning)
5 V  1A USB-C
Strømforbrug: maks. 7 A
Maksimalt udgangstryk:
3 bar med Schrader-ventiladapter
7 bar med Presta-ventiladapter
Kontinuerlig drift: maks. 5 min*
Transporteret luftmængde:
maks. 12 l / min
Motoreffekt: 45 W
Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}):
88 dB(A)
Målt lydeffektniveau (L_{WA}): 85,8 dB(A)
Måleusikkerhed (K_{WA}): 2,57 dB(A)
Lydtryksniveau (L_{PA}): 78,0 dB(A)
Måleusikkerhed (K_{PA}): 3 dB(A)

 **BEMÆRK:** Støjemissionsværdierne blev bestemt i henhold til EN ISO 3744:1995.
* Permanent drift: Den integrerede kompressorenhed må ikke køre uafbrudt i mere end 5 minutter. Herefter skal der holdes en pause på 15 minutter. Tekniske modifikationer og ændringer af udseendet kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden varsel. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

● Sikkerhedsregler



LÆS VENLIGST HELE BETJENINGSVEJLEDNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG. DEN ER EN DEL AF APPARATET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG! OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!

Dette afsnit behandler de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med apparatet.

Personers sikkerhed:


- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opefter samt af personer med forringede

fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet på afstand fra personer – især børn – og husdyr.

- Inden for arbejdsområdet er brugeren ansvarlig over for tredjepart for skader, som er opstået ved brug af apparatet.
- Ret aldrig apparatet mod dig selv eller mod andre personer, og især ikke mod øjne og ører, når det er i drift. Der er fare for kvæstelser!
- Lad ikke apparatet køre uden at have det under opsyn, og tag hensyn til den vejledning, der gælder for den oppustelige genstand. Den oppustelige genstand kan bryde og bevirke alvorlige kvæstelser.
- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

 Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:

Arbejde med apparatet:

- Benyt ikke apparatet, mens du kører.
- Kontroller apparatet for beskadigelser før ibrugtagningen, og brug det kun i upåklagelig stand.
- Udsæt apparatet hverken for regn eller fugtig vejrlig. Lad ikke apparatet komme i kontakt med vand, og nedsænk det ikke i vand. Der er fare for elektrisk stød!
- Alle apparatets åbninger skal holdes frie og må ikke blokeres, mens det er i funktion. Luk ikke

åbningerne med hænder eller fingre, og dæk ikke apparatet til. Der er fare for overophedning!

- Lad ikke apparatet blive liggende i bilen ved høje udetemperaturer. Apparatet kan blive totalskadet.
- Apparatet bliver varmt, mens det er i drift. Der er fare for forbrændinger, når man rører ved de meget varme steder.
- Pas på, at der hverken kan trænge sand, støv eller andre små fremmedlegemer ind i åbningerne til luftindtag og luftudslip.
- Anvend aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Sug ikke nogen varme

dampe ind. Der er fare for brand eller eksplosion, hvis disse instruktioner ikke overholdes.

- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten:
 - når du ikke bruger apparatet
 - når du efterlader apparatet uden opsyn
 - når du gennemfører rengøringsarbejde
 - når tilslutningsledningen er beskadiget
 - efter indtrængen af fremmedlegemer eller ved unormale lyde.
- Brug kun det tilbehør, som leveres og anbefales af fabrikanten.

- Demonter ikke apparatet, og foretag ingen ændringer på det. Dette apparat må kun repareres af en servicetekniker.
- Apparatet må ikke benyttes i områder, hvor der er fare for eksplosion, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.
- Apparatet må ikke udsættes for varme.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 45 °C.
- Må kun oplades ved en omgivelsestemperatur mellem 20 °C og 45 °C.

- Benyt kun det sammen med apparatet leverede opladningskabel.



Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:



FORSIGTIG! Sådan undgår du uheld og kvæstelser på grund af elektriske stød:

Elektrisk sikkerhed:



- Brug ikke apparatet, når afbryderen ikke kan slås til eller fra. Sørg for at få en beskadiget afbryder udskiftet.


- Bær ikke apparatet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen imod varme, olie og skarpe kanter.
- Træk i tilfælde af skader på kablet straks stikpropen ud af stikkontakten.

Akkuer:










FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!



- Kortslut ikke cykel-minikompressoren  og / eller luk den ikke op. Der kan ske overopvarmning og opstå brandfare, eller den kan bryde.
- Udsæt ikke cykel-minikompressoren  for stor varme. Batteriet kan eksplodere.



- Kontroller cykel-minikompressoren  regelmæssigt for utætheder. Udløbne eller beskadigede batterier kan ved berøring bevirke en ætsning af huden. Bær derfor i dette tilfælde altid egnede sikkerhedshandsker! Tag forsigtigt væsken op med en klud, og undgå kontakt med hud og øjne. Ved hud- eller øjenkontakt skyl straks med rent vand, og opsøg en læge.

● **Specifikke sikkerhedsanvisninger**

- Det anbefales at oplade cykel-minikompressoren  hver måned. Hvis det ikke gøres, kan det resultere i skader på grund af dyb afladning.
- En mindre forøgelse af temperaturen under opladningen er ikke nogen fejl, men fuldstændigt normal. Det anbefales dog at vente i 15 minutter, før man igen bruger cykel-minikompressoren .
- Udsæt ikke cykel-minikompressoren  for fugt, høje temperaturer og ild.
- Opbevar cykel-minikompressoren  på et tørt sted, og beskyt den mod fugt og korrosion.

- Hvis du konstaterer, at noget løber ud af cykel-minikompressoren  eller den lugter mærkeligt eller den deformeres, så hold omgående op med at bruge den, og kontakt producenten.
- Lad ikke den cykel-minikompressoren  falde ned, mens den er i brug.
- Cykel-minikompressoren  er udelukkende egnet til cykeldæk. Den er ikke egnet til bildæk eller til oppustning af andre oppustelige genstande. Tjek altid det maksimalt tilladte tryk på dine cykeldæk, før du pumper dem op. Sørg for, at dette tryk aldrig overskrides.

❗ BEMÆRK: Adapterne til overtryksventilen ,  er ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækkets tryk.

- Der kan opstå meget høje temperaturer ved luftudslippet, mens oppustningen sker. Der er fare for forbrændinger!
- Apparatet må ikke bruges, mens det oplades. Der er fare for overophedning!
- Apparatet må udelukkende anvendes med de ventiladaptere , , der følger med leveringen.

Anvendelse uden disse adaptere eller med adaptere fra tredjepart er ikke tilladt.

● Ibrugtagning

● Opladning af cykel-minikompressoren

- Cykel-minikompressoren **1** kan oplades ved en egnet USB-A-stikkontakt eller med en egnet USB-strømforsyning (maksimal arbejds-udgangsspænding $U_{out, maks.} 5 V \text{ ---}$).
- Tilslut hertil USB-kablet **5** til apparatets USB-C-tilslutning til opladning **4**. Forbind så USB-kablet **5** med en egnet USB-strømtilslutning eller en egnet USB-stikkontakt.
- Hvis tænd/sluk-knappen **2** blinker rødt, er batteriet tomt og skal oplades.
- Under opladningsprocessen blinker tænd/sluk-knappen **2** grønt. Hvis den lyser grønt hele tiden, er batteriet fuldt opladet.

! **BEMÆRK:** En USB-strømforsyning følger ikke med leveringen.

! **BEMÆRK:** For at beskytte apparatet mod skader er der indbygget et sikkerhedskredsløb mod for lav spænding i cykel-minikompressoren **1**. Dette forhindrer en dyb afladning af cykel-minikompressoren **1** og slukker automatisk for apparatet i tilfælde af, at det genopladelige batteri er fuldstændigt afladet. I dette tilfælde kan apparatet ikke længere tændes og bruges. Oplad venligst igen cykel-minikompressoren **1** som beskrevet.

■ 150 DK

! **BEMÆRK:** Apparatet skal oplades igen umiddelbart efter brug!

! **BEMÆRK:** Af sikkerhedsgrunde kan apparatet ikke længere oplades, når en akkucelle er defekt eller dybt afladet. Henvend dig i så fald til vores serviceafdeling.

● **Montage af ventiladapteren**

- Montér alt efter den benyttede cykel enten ventiladapteren til Schrader-ventiler **6** eller ventiladapteren til Presta-ventiler **7**.

 **CRIVIT**

- Det gør du ved at skrue ventiladapteren på trykluftudgangen **3** på cykel-minikompressoren **1**.

● Brug af cykel-minikompressoren

Presta-ventil:

- Fjern Presta-ventilens hætte.
- Åbn ventilen lidt med fingerskruen for at luften kan strømme igennem.
- Sæt cykel-minikompressoren **1** med monteret ventiladapter til Presta-ventil **7** fast og fladt på ventilen.

Schrader ventil:

- Fjern Schrader-ventilens hætte.
- Placer cykel-minikompressoren **1** med monteret ventiladapter til Schrader-ventil **6** fast og fladt på ventilen.
- Tænd for cykel-minikompressoren **1** ved at trykke på tænd-slukknappen for cykel-minikompressoren **2**.
- Så snart ca. 3 bar er nået med Schrader-ventiladapteren **6** eller 7 bar med Presta-ventiladapteren **7**, slipper den integrerede overtryksventil luften ud.

- Sluk for cykel-minikompressoren **1** ved igen at trykke på tænd-slukknappen for kompressoren **2**.
- Fortsæt i omvendt rækkefølge som beskrevet ovenfor for at frakoble cykel-minikompressoren **1** fra den pågældende ventil og for at lukke den pågældende ventil igen.

! **PAS PÅ:** Brug kun cykel-minikompressoren **1** med de pågældende ventiladaptere på dæk, der er egnede til det trykområde, der er angivet på ventiladapterne. For højt dæktryk kan beskadige dækket eller forårsage farlige ulykker.

! **BEMÆRK:** Når cykel-minikompressoren løsnes **1** fra ventilen, kan der slippe luft ud af ventilen. Sørg derfor for at koble apparatet fra ventilen hurtigt. Der kan også slippe luft ud af ventilen, hvis ventiladapteren anbringes skævt

! **PAS PÅ:** Trykluftudgangen og cykel-minikompressorens derpå monterede ventiladapter **1** bliver meget varme i brug. Pas under alle omstændigheder på ikke at røre ved den i drift for ikke at få nogen forbrændinger. Vent efter arbejdet i mindst 10 minutter,

inden du skiller ventiladapteren fra cykel-minikompressoren **1**.

! **BEMÆRK:** Adapterne til overtryksventilen **6**, **7** er ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækkets tryk.

Arbejdsanvisninger

Apparatet er ikke egnet til vedvarende brug. Det blev udviklet til at danne et lufttryk, ikke til luftvolumen. Benyt venligst ikke apparatet i mere end fem

minutter i træk for at undgå overopvarmning og skader på apparatet.

Sikring imod overbelastning

Ved overbelastning eller fejlfunktion udløses sikringen imod overbelastning for at beskytte apparatet.



Sæt aldrig en sikring i, der udløses ved en højere strømstyrkeværdi.

Der er fare for brand!



PAS PÅ: Til beskyttelse imod personskader og tingsskader er der indbygget et sikkerhedskredsløb for

det genopladelige batteri i cykel-minikompressoren **1**. Dette forhindrer en overopvarmning af det i apparatet indbyggede genopladelige batteri og slukker automatisk for cykel-minikompressoren **1** ved for høj batteritemperatur. Hvis dette skulle ske, skal du lade apparatet køle af, før det igen tages i brug.

Pas på: Kompressorfunktionen må ikke bruges, mens cykel-minikompressor **1** oplades. Der er fare for overophedning!

● Afhjælpning af fejl

● = Problem

⦿ = Årsag

○ = Afhjælpning

● Ingen reaktion ved tryk på tænd/sluk-knappen **2**.

⦿ Cykel-minikompressorens **1** beskyttelse mod underspænding er aktiveret.

○ Oplad apparatet som beskrevet foroven.

● Rengøring

! **PAS PÅ: Apparatet må ikke komme i kontakt med vand eller lægges direkte i vand. Fare for kvæstelser gennem elektrisk stød, hvis fugt trænger ind i apparatet.**

- Brug ikke nogen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Du risikerer en irreparabel beskadigelse af apparatet.
- Hold apparatets kabinet og tilbehør rent.

- Anvend en fugtig klud eller en blød børste til at rense apparatet og tilbehøret.

● Opbevaring

Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

● Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse



**EL-REDSKABER
MÅ IKKE SMIDES
UD SAMMEN MED
ALMINDELIGT**

HUSHOLDNINGSAFFALD!

GENVINDING AF RÅSTOFFER I STEDET FOR BORTSKAFFELSE AF AFFALD!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og materialerne udnyttes til genbrug. Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at dette apparat ved slutningen af dets levetid ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bringes til et indsamlingssted, en genbrugsstation eller en affaldsvirksomhed. Vi bortskaffer dine defekte tilsendte apparater gratis. Desuden er distributører af elektrisk og

elektronisk udstyr samt distributører af fødevarer forpligtet til at tage udstyret tilbage. Lidl tilbyder dig returneringsmuligheder direkte i butikkerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig. Når du køber et nyt apparat, har du ret til at returnere et tilsvarende gammelt apparat gratis. Desuden har du mulighed for gratis at returnere (op til tre) gamle apparater, der ikke er større end 25 cm i alle dimensioner, uanset om du køber et nyt apparat eller ej. Slet venligst alle personlige oplysninger, inden du returnerer udstyret. Før du returnerer

apparatet, skal du fjerne batterier eller akkumulatører, der ikke er fast monterede i det gamle apparat, samt lamper, der kan fjernes uden at ødelægge dem, og bringe dem til en særskilt indsamling.

 **Oplysninger til at tage batterier eller akkumulatører ud på sikker måde:**

 **ADVARSEL** **Akkumulatoren må kun fjernes af fagfolk! FARE FOR PERSONSKADE PÅ**

GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Kontrollér, om batteriet er fuldstændigt afladet.
- Batteriet kan tages ud, efter at kabinettets to dele er blevet skilt fra hinanden. Husets to dele er sat ind i hinanden og desuden limet sammen, og de skal skilles fra hinanden med magt.
- Løsn batteriets røde og sorte ledning fra printkortet en efter en.
- Tag forsigtigt batteriet eller akkumulatoren ud.

- Batteriet hhv. akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes hver for sig.



Batterier, som indeholder skadestoffer, er mærket med de her viste symboler, der gør opmærksom på forbuddet mod bortskaffelse via husholdningsaffaldet. Betegnelserne for det udslagsgivende tungmetal er:

Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bring brugte batterier til en genbrugsplads i din by eller kommune, eller returner dem til forhandleren. Du opfylder dermed de lovmæssige

forpligtelser og yder et vigtigt bidrag til miljøets beskyttelse.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

● **Original EU- konformitetserklæring**

Vi, virksomheden

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentansvarlig:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

erklærer som eneansvarlig,
at produktet

Minikompressor til cykler

IAN: **504087_2504**

Art.-nr.: **2915**

Produktionsår: **2026/07**

Model: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = Minikompressor til
cykler 7 A1

opfylder de væsentlige sikkerhedskrav,
som er fastlagte i de europæiske
direktiver

Elektromagnetisk kompatibilitet:
(2014/30/EU)

RoHS-direktiv:
(2011/65/EU)

Maskindirektiv:

(2006/42/EU)

Outdoordirektiv:

(2000/14/EF)

Tillæg III motoreffekt: 45 W

Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}):
88 dB(A)

Målt lydeffektniveau (L_{WA}):
85,8 dB(A).

Erklæringens foroven beskrevne genstand opfylder Europa-Parlamentet og Det Europæiske Råds forskrifter iht. direktiverne 2011 / 65 / EU fra den 08. juni 2011 om begrænsning

af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Til evaluering af konformiteten blev følgende harmoniserede normer anvendt:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+

A13:2017+A1:2019+A14:2019

+A2:2019+A15:2021

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.05.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kvalitetsstyring -

● Oplysninger om garanti og serviceafvikling

Garanti fra C. M. C. GmbH Holding

Kære kunde,
på dette apparat (inkl. batteri) har
du tre års garanti fra købsdatoen.
I tilfælde af mangler ved dette produkt
har du lovmæssige rettigheder over
for sælgeren af dette produkt. Disse
lovmæssige rettigheder begrænses
ikke af vores forneden beskrevne
garanti.

● **Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så reparerer eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen

med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået. Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

● **Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler**

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt

allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer, der gennemføres efter garantiperiodens udløb, gennemføres mod betaling.

● **Garantiens omfang**

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien

dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde. Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger:

Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden.

Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

! **BEMÆRK:**

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side (www.lidl-service.com) og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 504087 kan du åbne din brugsvejledning.



● Service

Kontaktinformationer: DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 504087_2504

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse: **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Bestilling af reservedele:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	Strona	168
Wstęp	Strona	172
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	173
Zakres dostawy	Strona	174
Wyposażenie	Strona	174
Dane techniczne.....	Strona	175
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	177
Szczególne wskazówki bezpieczeństwa	Strona	189
Uruchamianie	Strona	193
Ładowanie minikompresora rowerowego.....	Strona	193
Montaż adaptera zaworu	Strona	195
Użytkowanie minikompresora rowerowego	Strona	195
Usuwanie błędów	Strona	199
Czyszczenie	Strona	200
Przechowywanie	Strona	200
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji	Strona	201

Oryginalna deklaracja zgodności UE	Strona	205
Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu	Strona	208
Warunki gwarancji.....	Strona	208
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków.....	Strona	209
Zakres gwarancji.....	Strona	209
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego.....	Strona	210
Serwis	Strona	212







● Tabela użytych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi!



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.

	<p>Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!</p>
	<p>Ostrzeżenie: Kompresor może uruchomić się bez ostrzeżenia.</p>
	<p>Prąd stały</p>
	<p>Wskazówka</p>
	<p>Włącznik/wyłącznik minikompresora rowerowego</p>
	<p>Nadaje się tylko do rowerów.</p>



Stosować środki ochrony słuchu!



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
Zagrożenie dla życia!






Chronić urządzenie przed deszczem!



Odzyskiwanie surowców wtórnych zamiast utylizacji odpadów!



Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska!

IP20	Stopień ochrony
	<p>Urządzenia oznakowane takim symbolem należy odpowiednio utylizować i nie wolno wyrzucać ich razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Utylizowanie takich urządzeń razem z odpadami komunalnymi jest zabronione.</p>
	Uwaga! Gorąca powierzchnia!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu.



Materiał opakowania: tektura falista



Gwarantowany poziom mocy akustycznej 88 decybeli

Minisprężarka rowerowa CFMK 7 A1

● Wstęp



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu naszej

produkcji. Prosimy o zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

**PRZECHOWYWAĆ POZA
ZASIĘGIEM DZIECI!**

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Zintegrowany kompresor jest przeznaczony wyłącznie do pompowania opon rowerowych, na przykład po przebieciu. Adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony. Urządzenie nie nadaje się do innych zastosowań, w szczególności

nie nadaje się do opon samochodowych żadnego typu. Minikompresor rowerowy nie jest przeznaczony do pracy ciągłej ani do wytwarzania ciśnienia przez czas dłuższy niż 5 minut. Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać im również całą dokumentację. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i użyciem niezgodnym z przeznaczeniem


nie są objęte gwarancją i producent nie ponosi za nie odpowiedzialności. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa. Uruchomienie wyłącznie przez przeszkolone osoby.

● Zakres dostawy

- 1 minisprężarka rowerowa
- 1 kabel USB-C do ładowania
- 1 adapter zaworu do zaworu Schradera ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 3 barów

- 1 adapter zaworu do zaworu Presta ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 7 barów
- 1 instrukcja obsługi


● Wyposażenie

 **WSKAZÓWKA:** Bezpośrednio po rozpakowaniu należy zawsze sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy stan minikompresora rowerowego nie budzi zastrzeżeń. Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone.

Patrz rys. A–D:

1	Minisprężarka rowerowa
2	Wyłącznik kompresora 
3	Wylot sprężonego powietrza
4	Wejście ładowania USB-C 5 V  1 A
5	Kabel do ładowania USB-C
6	Adapter zaworu do zaworu Schradera ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 3 barów

7	Adapter zaworu do zaworu Presta ze zintegrowanym adapterem nadmiarowym dla 7 barów
---	------------------------------------------------------------------------------------

 **WSKAZÓWKA:** „produkt” lub „urządzenie” w dalszej części tekstu odnosi się do minikompresora rowerowego opisanego w niniejszej instrukcji obsługi.

● Dane techniczne

Model: CFMK 7 A1

Akumulator, typ: 2 ogniwa typu PL 902030 o pojemności 500 mAh

Akumulator, system chemiczny:
akumulator litowo-polimerowy
Pojemność akumulatora:
500 mAh, 7,4 V \equiv , 3,7 Wh
Cykle ładowania: 300
Czas ładowania:
Do 2 godzin przy użyciu zasilacza
sieciowego USB 5 V \equiv 1 A
Temperatura pracy kompresora:
-10°C – 60°C
Temperatura ładowania: 20°C – 45°C
Temperatura przechowywania:
-10°C – 45°C
Napięcie: 7,4 V \equiv
Wejście (przyłącze ładowania):
5 V \equiv 1 A USB-C
Pobór prądu: maks. 7 A

Maksymalne pobierane ciśnienie:
3 bar z adapterem zaworu Schradera
7 bar z adapterem zaworu Presta
Tryb ciągły: maks. 5 min*
Natężenie przepływu powietrza:
maks. 12 l/min
Moc silnika: 45 W
Gwarantowany poziom mocy
akustycznej (L_{WA}): 88 dB(A)
Zmierzony poziom mocy
akustycznej (L_{WA}): 85,8 dB(A)
Niepewność pomiaru (K_{WA}):
2,57 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{PA}):
78,0 dB(A)
Niepewność pomiaru (K_{PA}): 3 dB(A)

 **WSKAZÓWKA:** Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z normą EN ISO 3744:1995.

* Praca ciągła: Zintegrowanej jednostki kompresora nie należy eksploatować w trybie pracy ciągłej dłużej niż 5 minut. Po tym czasie należy zrobić 15-minutową przerwę. Możliwe jest wprowadzanie zmian technicznych i optycznych wynikających z rozwoju konstrukcyjno-technicznego bez uprzedniego powiadomienia. W związku z tym nie udziela się gwarancji na jakiegokolwiek wymiar, wskazówki oraz informacje zawarte

w niniejszej instrukcji obsługi. Tym samym nie ma możliwości dochodzenia roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**PRZED UŻYCIEM
NALEŻY UWAŻ-
NIE PRZECZYTAĆ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

JEST ONA CZĘŚCIĄ SKŁADOWĄ URZĄDZENIA I MUSI BYĆ DOSTĘPNA W KAŻDEJ CHWILI! PRODUKT NALEŻY PRZECHOWYWAĆ I UŻYTKOWAĆ Z DAŁA OD DZIECI!

Ta sekcja dotyczy podstawowych zasad ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia.

Bezpieczeństwo osób:

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia


wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy.

Nie wolno powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia dzieciom bez nadzoru.

- Zapewnić odpowiednią opiekę nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od osób nieautoryzowanych (w szczególności dzieci) oraz zwierząt domowych.

- W obszarze roboczym użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Podczas eksploatacji nie należy kierować urządzenia w stronę swoją lub innych osób, zwłaszcza w kierunku oczu i uszu. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru; przestrzegać wskazówek dotyczących wypełniania nadmuchiwanych elementów. Nadmuchiwany artykuł może pęknąć i spowodować ciężkie obrażenia.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

 W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnie związanych z tym obrażeń:

Użytkowanie urządzenia:


- Nie używać urządzenia podczas jazdy samochodem.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Używać urządzenia tylko wtedy, jeśli znajduje się w nienagannym stanie.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgotnych warunków atmosferycznych. Nie dopuścić do kontaktu urządzenia z wodą ani nie zanurzać go w wodzie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Podczas korzystania z urządzenia pozostawić wszystkie jego otwory odsłonięte. Nie zatykać otworów urządzenia rękami ani palcami. Nie przykrywać urządzenia. Ryzyko przegrzania!
- W przypadku wysokich temperatur nie zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

- W trakcie eksploatacji urządzenie się nagrzewa. W przypadku dotknięcia gorących powierzchni istnieje ryzyko oparzeń.
- Należy uważać, aby do otworu wlotowego i wylotowego powietrza nie dostał się piasek, pył ani inne drobne ciała obce.
- Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nie zasysać gorących oparów. W przypadku nieprzestrzegania środków ostrożności istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu!
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zapalniczki samochodowej:

- gdy urządzenie nie jest używane;
 - jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru;
 - podczas prac związanych z czyszczeniem;
 - gdy kabel jest uszkodzony;
 - gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.
- Urządzenie wolno użytkować wyłącznie w połączeniu z akcesoriami dostarczonymi i zalecanymi przez producenta.
 - Urządzenia nie należy demontować ani zmieniać. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez serwisanta.

- Z urządzenia nie wolno korzystać w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 45°C .
- Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej od 20°C do 45°C .
- Używać wyłącznie kabla do ładowania dostarczonego z urządzeniem.

 W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnie związanych z tym obrażeń:

 **UWAGA!** Aby zapobiegać wypadkom i obrażeniom spowodowanym porażeniem prądem:

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Urządzenia nie należy eksploatować, jeśli nie można załączyć lub wyłączyć przełącznika. W takim przypadku należy zlecić wymianę uszkodzonych przełączników.
- Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za kabel. Przy wyłączeniu kabla


z gniazdka zasilającego ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.



- W przypadku uszkodzenia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Akumulatory:




UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!





- Nie zwierać i / lub nie otwierać minikompresora rowerowego . Może to prowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.

- Nie wystawiać minikompresora rowerowego na działanie wysokiej temperatury . Akumulator może wybuchnąć.
- Regularnie sprawdzać szczelność minikompresora rowerowego . Zużyte lub uszkodzone akumulatory w przypadku kontaktu ze skórą mogą powodować podrażnienia. Dlatego należy w tym przypadku nosić odpowiednie rękawice ochronne! Elektrolit należy zawsze zbierać ostrożnie szmatką, unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub z oczami – natychmiast



przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.



● **Szczególne wskazówki bezpieczeństwa**

- Zalecane jest ładowanie minikompresora rowerowego  raz w miesiącu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie spowodowane głębokim rozładowaniem.
- Lekkie nagrzewanie się urządzenia podczas ładowania jest zjawiskiem całkowicie normalnym i nie świadczy o usterce. Zaleca się jednak pozo-

- stawienie minikompresora rowerowego  na 15 minut przed ponownym użyciem.
- Minikompresor rowerowy  należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią, wysoką temperaturą i ogniem.
 - Minikompresor rowerowy  należy przechowywać w suchym miejscu oraz chronić przed wilgocią i korozją.
 - W razie stwierdzenia wycieku lub dziwnego zapachu z minikompresora rowerowego  bądź zauważenia odkształcenia należy natychmiast

zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z producentem.

- Chronić minikompresor rowerowy przed upadkiem  podczas użytkowania.
- Minikompresor rowerowy  nadaje się wyłącznie do opon rowerowych. Nie nadaje się do pompowania opon samochodowych ani innych nadmuchiwanym przedmiotów. Przed napompowaniem opon rowerowych należy zawsze sprawdzić ich maksymalne dopuszczalne ciśnienie. Należy zawsze zadbać o to, aby to ciśnienie nie zostało przekroczone.

❗ WSKAZÓWKA: Adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych ,  nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony.

- Podczas pompowania mogą powstać wysokie temperatury przy wylocie powietrza. Istnieje ryzyko oparzenia!
- Urządzenia nie wolno użytkować podczas ładowania akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przy użyciu dostarczonych adapterów zaworów [6], [7]. Użytkowanie urządzenia bez tych adapterów lub z adapterami innych producentów jest niedozwolone.

● **Uruchamianie**

● **Ładowanie minikompresora rowerowego**

- Minikompresor rowerowy [1] może być ładowany z odpowiedniego gniazda USB-A, na przykład z odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (szczytowe napięcie wyjściowe $U_{\text{out, maks.}} = 5 \text{ V}$).
- W tym celu należy podłączyć kabel USB [5] do wejścia ładowania USB-C [4] w urządzeniu. Podłączyć kabel USB [5] do odpowiedniego przyłącza sieciowego USB lub odpowiedniego gniazdka USB.

- Jeżeli przycisk wyłącznika **2** miga na czerwono, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga naładowania.
- Podczas procesu ładowania przycisk wyłącznika **2** miga na zielono. Jeżeli świeci się na zielono światłem ciągłym, akumulator jest w pełni naładowany.

! **WSKAZÓWKA:** zasilacz sieciowy USB nie wchodzi w zakres dostawy.

! **WSKAZÓWKA:** aby chronić urządzenie przed uszkodzeniem,

w minikompresorze rowerowym **1** wbudowano obwód zabezpieczający przed zbyt niskim napięciem. Zapobiega to głębokiemu rozładowaniu minikompresora rowerowego **1** i automatycznie wyłącza urządzenie po całkowitym rozładowaniu akumulatora. W takim przypadku nie można już włączyć i używać urządzenia. Należy naładować minikompresor rowerowy **1** zgodnie z opisem.

! **WSKAZÓWKA:** Bezpośrednio po użyciu należy ponownie naładować urządzenie!

! **WSKAZÓWKA:** Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie może być ładowane, jeśli ogniwo akumulatora jest uszkodzone lub głęboko rozładowane. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym.

● **Montaż adaptera zaworu**

- W zależności od używanego zaworu rowerowego należy zamontować adapter zaworu Schradera **6** lub adapter zaworu Presta **7**.

- W tym celu należy przykręcić adapter zaworu do wylotu sprężonego powietrza **3** minikompresora rowerowego **1**.

● **Użytkowanie minikompresora rowerowego**

Zawór Presta:

- Zdjąć nasadkę z zaworu Presta.
- Lekko odkręcić zawór na śrubie radełkowej, aby umożliwić przepływ powietrza.
- Nałożyć minikompresor rowerowy **1** z zamontowanym adapterem

zaworu Presta **7** stabilnie i płasko na zawór.

Zawór Schradera:

- Zdjąć nasadkę z zaworu Schradera.
- Nałożyć minikompresor rowerowy **1** z zamontowanym adapterem zaworu Schradera **6** stabilnie i płasko na zawór.
- Włączyć minikompresor rowerowy **1**, naciskając przycisk wyłącznika kompresora **2**.
- Po osiągnięciu ciśnienia ok. 3 barów w przypadku adaptera zaworu Schradera **6** lub 7 barów

w przypadku adaptera zaworu Presta **7** przez zintegrowany zawór nadmiarowy zacznie wydostawać się powietrze.




- Wyłączyć minikompresor rowerowy, **1** ponownie naciskając przycisk wyłącznika kompresora **2**.
- Wykonać opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności, aby odłączyć minikompresor rowerowy **1** od zaworu i ponownie zamknąć odpowiedni zawór.

! **UWAGA:** Minikompresor rowerowy **1** z odpowiednimi adapterami zaworów powinien być stosowany wyłącznie do opon o odpowiednim zakresie ciśnienia według informacji podanych na adapterach zaworów. Zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić oponę lub spowodować niebezpieczny wypadek.

! **WSKAZÓWKA:** Przy odłączeniu minikompresora rowerowego **1** od zaworu może uchodzić z niego powietrze. Z tego względu należy unikać zbyt szybkiego odłączenia

urządzenia od zaworu. Powietrze może również uchodzić z zaworu, jeżeli adapter zaworu został nałożony nierówno.

! **UWAGA:** wylot sprężonego powietrza i zamontowany na nim adapter zaworu minikompresora rowerowego **1** nagrzewają się podczas pracy. Nie dotykać go podczas pracy – RYZYKO OPARZENIA!. Po zakończeniu pracy należy odczekać co najmniej 10 minut przed odłączeniem adaptera zaworu od minikompresora rowerowego **1**.

 **WSKAZÓWKA:** adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych ,  nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony.

Wskazówki dotyczące pracy

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Urządzenie zostało zaprojektowane do wytwarzania

ciśnienia powietrza, a nie objętości powietrza. Urządzenia nie należy używać dłużej niż 5 minut bez przerwy, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia.

Ochrona przed przeciążeniem

W przypadku przeciążenia lub zatknięcia w działaniu uruchamia się funkcja kontroli przeciążenia w celu ochrony urządzenia.



**Nigdy nie należy używać bezpiecznika o wyższym prądzie zadziałania.
Ryzyko pożaru!**

! **UWAGA:** w celu zapewnienia ochrony przed uszkodzeniem ciała lub mienia wbudowano w minikompresorze rowerowym **1** obwód zabezpieczający akumulator przed przegrzaniem. Zapobiega on przegrzaniu akumulatora wbudowanego w urządzeniu i automatycznie wyłącza minikompresor rowerowy **1** w razie zbyt wysokiej temperatury akumulatora. W takim przypadku należy poczekać przed kolejnym uruchomieniem, aż urządzenie ostygnie.

Uwaga: nie wolno korzystać z funkcji kompresora podczas ładowania

minikompresora rowerowego **1**. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.

● **Usuwanie błędów**

● = problem

⊙ = przyczyna

○ = usunięcie

● Brak reakcji po naciśnięciu przycisku włącznika/wyłącznika **2**.

⊙ Aktywowane jest zabezpieczenie podnapięciowe minikompresora rowerowego **1**.

○ Naładować urządzenie zgodnie z instrukcją.

● Czyszczenie

! **UWAGA:** urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą ani nie wolno umieszczać go bezpośrednio w wodzie. W przypadku dostania się wilgoci do wnętrza urządzenia istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie używać do tego celu środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

- Obudowę i akcesoria do urządzenia należy utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów należy używać wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.

● Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji



**URZĄDZEŃ
ELEKTRYCZNYCH
NIE WOLNO
WYRZUCAĆ WRAZ**

**Z INNYMI ODPADAMI! RECY-
KLING ZAMIAST UTYLIZACJI!**

Zgodnie z Dyrektywy europejską 2012/19/UE zużyte urządzenia elektroniczne muszą być segregowane i przekazywane do dalszego przetwarzania zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Symbol przekreślonego

pojemnika na śmieci oznacza, że tego urządzenia po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zdać w odpowiednich punktach zbiórki, zakładach recyklingu lub utylizacji odpadów. Oferujemy nieodpłatną utylizację przestanych do nas niesprawnych urządzeń. Ponadto do odbioru urządzeń zobowiązani są dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także sklepy spożywcze. Lidl zapewnia możliwości odbioru bezpośrednio w filiach i marketach. Zwrot i utylizacja są

dla klientów bezpłatne. Przy zakupie nowego urządzenia konsument ma prawo do bezpłatnego zwrotu tego samego rodzaju zużytego urządzenia. Ponadto, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, konsument ma prawo do bezpłatnego zwrotu (do trzech) urządzeń zużytych, których żaden wymiar nie przekracza 25 cm. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie dane osobowe. Należy również wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są zabudowane na stałe w zużytym urządzeniu, oraz lampy, które można wyjąć bez

ich niszczenia, i oddać je w punkcie selektywnej zbiórki odpadów.

 **Wskazówki dotyczące bezpiecznego wyjmowania baterii i akumulatorów:**

 **OSTRZEŻENIE**

akumulatory mogą być demontowane wyłącznie przez uprawnionych specjalistów! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ

SPOWODOWANYCH PORAŻENIEM ELEK- TRYCZNYM!

- Sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie rozładowany.
- Akumulator można zdemontować po rozdzieleniu obydwu połówek obudowy. Połówki obudowy są włożone jedna w drugą i dodatkowo sklejone, a ich rozdzielenie wymaga użycia siły.
- Należy odłączyć kolejno czerwony i czarny przewód akumula-

tora od płytki drukowanej.

- Teraz można ostrożnie wyjąć baterię lub akumulator.
- Teraz można osobno zutylizować baterię lub akumulator oraz urządzenie.



Akumulatory zawierające szkodliwe substancje są opatrzone następującymi symbolami, oznaczającymi zakaz utylizacji wraz z odpadami komunalnymi. Oznaczenia metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie należy oddać do zakładu utylizacji odpadów w swoim

mieście lub gminie lub zwrócić do dystrybutora. W ten sposób przestrzega się przepisów ustawowych i wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) oraz cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przy-

czynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Oryginalna deklaracja zgodności UE**

My,

C. M. C. GmbH Holding

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt

minisprężarka rowerowa

IAN: **504087_2504**
Nr artykułu: **2915**
Rok produkcji: **2026/07**
Model: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = minisprężarka rowerowa Crivit 7 A1

spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

Kompatybilność elektromagnetyczna:
(2014/30/UE)

Dyrektywa RoHS:

(2011/65/EU)

Dyrektywa maszynowa:

(2006/42/UE)

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń:

(2000/14/WE)

Załącznik III Moc silnika: 45 W

Gwarantowany poziom hałasu L_{WA} :
88 dB(A)

Zmierzony poziom hałasu L_{WA} :
85,8 dB(A).

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+
A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021
EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.05.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Dział Jakości -

● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy C. M. C. GmbH Holding

Szanowni Klienci,
na urządzenie (wraz z akumulatorem) to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź

usterka i kiedy ona wystąpiła. Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

- **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków**

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po

rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

- **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu

i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● **Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego**

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:


Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.

Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia.

Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu.

Produkt zarejestrowany jako uszko-

dzony można następnie przestać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

 **WSKAZÓWKA:** Na stronie www.lidl-service.com można pobrać powyższą i inne instrukcje użytkowania, obejrzeć filmy o produktach, a także pobrać oprogramowanie.

Za pomocą tego kodu QR przechodzi się bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję

obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 504087.



● **Serwis**

Dane kontaktowe: PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Strona www: www.gtxservice.pl

Adres e-Mail: bok@gtxservice.com

Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 504087_2504

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z serwisem wymienionym powyżej.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

Zamówienia części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Naudojamų piktogramų lentelė	Puslapis	215
Įvadas	Puslapis	219
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis	220
Tiekiamas komplektas	Puslapis	221
Įranga	Puslapis	221
Techniniai duomenys.....	Puslapis	222
Saugos nurodymai	Puslapis	224
Specialieji saugos nurodymai	Puslapis	233
Eksploatavimo pradžia	Puslapis	236
Dviračio minikompresoriaus įkrovimas	Puslapis	236
Ventilio adapterio montavimas	Puslapis	238
Dviračio minikompresoriaus naudojimas	Puslapis	238
Trikčių šalinimas	Puslapis	241
Valymas	Puslapis	242
Laikymas	Puslapis	242
Nurodymai dėl aplinkos apsaugos ir utilizavimo	Puslapis	243

ES atitikties deklaracijos originalas	Puslapis	246
Nurodymai dėl garantijos ir paslaugų teikimo	Puslapis	248
Garantijos sąlygos.....	Puslapis	248
Garantijos laikotarpis ir garantinės teisės pagal įstatymą.....	Puslapis	249
Garantijos apimtis	Puslapis	250
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Puslapis	251
Techninė priežiūra	Puslapis	252







● Naudojamų piktogramų lentelė



Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

	<p>Laikykitės įspėjimųjų ir saugos nurodymų!</p>
	<p>Įspėjimas: Kompresoriaus sistema gali pradėti veikti be įspėjimo.</p>
	<p>Nuolatinė srovė</p>
	<p>Nurodymas</p>
	<p>Dviračio minikompresoriaus įjungimo ir išjungimo jungiklis</p>
	<p>Tinka tik dviračiams.</p>



Naudokite ausų apsaugos priemones!



Saugokitės elektros smūgio! Pavojus gyvybei!






Nelaikykite prietaiso lietuje!



Neišmeskite atliekų, geriau perdirbkite jas kaip žaliavas!



Utilizuokite pakuotę ir įrenginį aplinkai nekenksmingu būdu!

IP20	Apsaugos tipas
	Taip pažymėtus įrenginius esate įstatymiškai įpareigoti šalinti atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų. Draudžiama šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.
	Dėmesio! Karštas paviršius!
	Pagaminta iš perdirbamos medžiagos.



Pakuotės medžiaga – gofruotasis kartonas



Garantuotas garso galios lygis 88 decibelai

Dviračio minikompresorius CFMK 7 A1

● Įvadas



Nuoširdžiai sveikiname!
Jūs įsigijote aukštos
kokybės gaminį, kuris gaminamas

mūsų gamykloje. Prieš pradėdami
naudoti pirmą kartą susipažinkite su
mūsų gaminiu. Atidžiai perskaitykite
šią naudojimo instrukciją ir saugos
nurodymus.

NEDUOKITE ŽAISTI VAIKAMS!

● Naudojimas pagal paskirtį

Integruotas kompresoriaus įrenginys skirtas tik dviračių padangoms pripūsti, pavyzdžiui, pradūrus padangą. Slėgio ribojimo ventilio adapteriai nėra kalibruoti. Todėl, pripūtę dviračio padangas, trumpiausiu keliu keliaukite į specializuotą centrą, kuriame yra kalibruotas prietaisas. Ten patikrinkite dviračio padangų slėgį. Įrenginys netinka kitoms reikmėms, ypač bet kokio tipo transporto priemonių padangoms. Šis dviračio minikompresorius nėra skirtas nuolatiniam darbui

ar didesniai nei 5 minučių slėgiui generuoti vienu metu. Išsaugokite šią instrukciją. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite ir visus jo dokumentus. Draudžiama gaminį naudoti bet koku paskirties neatitinkančiu būdu, nes tai gali būti pavojinga. Garantija netaikoma pažeidimams, kurie buvo padaryti nepaisant nurodymų ir gaminį netinkamai naudojant, todėl gamintojas už tokius pažeidimus atsakomybės neprisiima. Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais. Jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais, garantija nebegalioja.

Gaminį pradėti naudoti gali tik instruktuoti asmenys.


● Tiekiamas komplektas


- 1 dviračio minikompresorius
- 1 USB-C įkrovimo kabelis
- 1 adapteris „Schrader“ ventiliui su integruotu apsauginiu vožtuvu, kurio slėgis 3 bar
- 1 adapteris „Presta“ ventiliui su integruotu apsauginiu vožtuvu, kurio slėgis 7 bar
- 1 naudojimo instrukcija

● Įranga

! **NURODYMAS:** Išpakavę visada iš karto patikrinkite, ar pristatytame komplekte yra visos dalys, ar prietaisas yra tinkamos būklės. Nenaudokite įrenginio, jei jis sugedęs.

Žr. taip pat A–D pav.:

1	Dviračio minikompresorius
2	Kompresoriaus įjungimo / išjungimo mygtukas 
3	Suspausto oro išėjimas

4	Įkrovimo įvestis USB-C 5 V  1 A
5	USB-C įkrovimo kabelis
6	Adapteris „Schrader“ ventiliui su integruotu 3 barų apsauginiu vožtuvu
7	Adapteris „Presta“ ventiliui su integruotu 7 barų viršslėgio adapteriu

! **PASTABA:** Toliau tekste vartojama sąvoka „gaminys“ arba „įrankis“ reiškia šioje naudojimo instrukcijoje aprašytą dviračio minikompresorių.

● Techniniai duomenys

Modelis: CFMK 7 A1


Baterijos tipas: 2 PL 902030 tipo
500 mAh baterijos

Baterija, cheminė sistema:
ličio polimerų akumuliatorius

Baterijos talpa:
500 mAh, 7,4 V , 3,7 Wh

Įkrovimo ciklai: 300

Įkrovimo laikas:

Iki 2 val. naudojant USB maitinimo
tinklo adapterį 5 V  1 A

Kompresoriaus darbinė temperatūra:
nuo -10 °C iki 60 °C

Įkrovimo temperatūra:
nuo 20 °C iki 45 °C

Laikymo temperatūra:
nuo -10 °C iki 45 °C
Įtampa: 7,4 V **===**
Įėjimas (įkrovimo jungtis):
5 V **===** 1A USB-C
Srovės suvartojimas:
ne daugiau kaip 7 A
Maksimalus gaunamas slėgis:
3 barai su „Schrader“ ventilio adapteriu
7 barai su „Presta“ ventilio adapteriu
Nepertraukiamas veikimas:
ne ilgiau kaip 5 min*
Oro srautas:
ne daugiau kaip 12 l/min
Variklio galia: 45 W
Garantuotas garso galios lygis (L_{WA}):
88 dB(A)

Įšmatuotas garso galios lygis (L_{WA}):
85,8 dB(A)
Matavimo neapibrėžtis (K_{WA}):
2,57 dB(A)
Garso slėgio lygis (L_{PA}): 78,0 dB(A)
Matavimo neapibrėžtis (K_{PA}): 3 dB(A)



NURODYMAS:

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN ISO 3744:1995.

* Nepertraukiamas veikimas:
Integruotą kompresoriaus bloką nepertraukiamai naudokite ne ilgiau nei 5 minutes. Tada 15 minučių leiskite pailsėti. Techniniai ir optiniai pakeitimai gali būti atliekami toliau

tobulinant gaminį be išankstinio įspėjimo. Visi matmenys, nurodymai ir informacija šioje naudojimo instrukcijoje gali keistis. Todėl teisinių pretenzijų negalima reikšti remiantis naudojimo instrukcijomis.

● Saugos nurodymai



**PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUK-
CIJĄ. JI YRA PRIETAISO SUDEDAMOJI DALIS
IR TURI BŪTI ĮMANOMA JA BET KADA PASI-
NAUDOTI! NEDUOKITE ŽAISTI VAIKAMS!**

Šiame skirsnyje pateikiami pagrindiniai saugos nurodymai dirbant su prietaisu.

Asmenų sauga.

- 8 metų ir vyresni vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai riboti, arba neturintys patirties ir žinių šį prietaisą naudoti gali tik jei yra prižiūrimi arba išklause instruktažą apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimus pavojus.
Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama be priežiūros valyti ir atlikti naudotojo vykdomą techninę priežiūrą.
- Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Laikykite prietaisą atokiau nuo žmonių, ypač vaikų, ir naminių gyvūnėlių.
- Darbo srityje naudotojas atsako už žalą, padarytą tretiesiems asmenims dėl prietaiso naudojimo.
- Dirbdami su įrenginiu, niekuomet nenukreipkite jį į save arba kitus asmenis, ypač saugokite akis ir ausis. Galite susižeisti!
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros ir įvertinkite nurodymus dėl pripučiamojo gaminio pripildymo. Pripučiamasis gaminytis gali sprogti ir sunkiai sužaloti.

- Laikykitė prietaisą sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

 Taip išvengsite prietaiso sugadinimo ir asmenų sužeidimų:

Darbas su prietaisu.

- Nenaudokite prietaiso važiuodami.
- Prieš pradėdami įrenginį eksploatuoti, patikrinkite, ar jis nepažeistas, ir naudokite jį tik tuo atveju, jei jis yra nepriekaištingos būklės.
- Apsaugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Neleiskite jam liestis su vandeniu arba panirti į vandenį. Kyla elektros smūgio pavojus!

- Kai prietaisą naudojate, visos jo angos turi būti atviros. Neuždarykite angų rankomis ar pirštais ir neuždenkite prietaiso.
Kyla perkaitimo pavojus!
- Nepalikite prietaiso automobilyje esant aukštai lauko temperatūrai. Prietaisas gali būti nepataisomai sugadintas.
- Naudojamas įrenginys įkaista. Prisilietę prie įkaitusio paviršiaus galite nusideginti.
- Stebėkite, kad į oro patekimo ir oro pašalinimo angas nepateiktų smėlio, dulkių ar kitokių svetimkūnių.

- Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių ar dujų. Neįkvėpkite karštų garų. Nesilaikant nurodymų kyla gaisro ir sprogimo pavojus!
- Išjunkite prietaisą ir iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką, jei:
 - prietaiso nenaudojate;
 - prietaisą paliekate be priežiūros;
 - ketinate atlikti valymo darbus;
 - jungiamasis kabelis yra pažeistas;
 - pateko svetimkūnių arba pradėjus skliti keistiems garsams.

- Naudokite tik priedus, kuriuos tiekia arba rekomenduoja naudoti gamintojas.
- Prietaiso neardykite ir nemodifikuokite. Šį prietaisą gali taisyti tik techninės priežiūros specialistas.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur yra sproginimo pavojus, pvz., prie degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Prietaisas negali būti veikiamas karščio.
- Nelaikykite vietose, kur temperatūra gali viršyti 45 °C.
- Kraukite tik tada, kai aplinkos temperatūra yra 20–45°C.
- Naudokite tik su prietaisu pateiktą įkrovimo laidą.

 Taip išvengsite prietaiso sugadinimo ir asmenų sužeidimų:

 **ATSARGIAI!** Taip išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų dėl elektros smūgio:




Elektros sauga:

- Nenaudokite prietaiso, jei negalite įjungti ir išjungti jungiklio. Jei jungiklis pažeistas, pakeiskite jį.
- Neneškite prietaiso paėmę už kabelio. Kištuko iš lizdo netraukite už kabelio. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų ir aštrių briaunų.
- Pažeidę kabelį, nedelsdami iš lizdo ištraukite kištuką.

Akumulatoriai:










ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!

- Neuždarykite trumpojo jungimo ir (arba) neatidarykite dviračio minikompresoriaus . Dėl to ji gali perkaisti, kilti gaisras ar sprogitas.
- Nelaikykite dviračio minikompresoriaus  per dideliame karštyje. Baterija gali sprogti.
- Reguliariai tikrinkite akumuliatoriaus  sandarumą. Prisilietus prie išsikrovusios arba sugadintos baterijos galima nusideginti odą. Todėl tokiu atveju būtinai mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines! Skystį kruopščiai nuvalykite šluoste ir



venkite sąlyčio su oda ir akimis. Skysčio patekus ant odos ar į akis, nedelsdami nuplaukite švari vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

● **Specialieji saugos nurodymai**

- Rekomenduojama dviračio minikompresorių  įkrauti kas mėnesį. Jei to nepadarysite, dėl gilaus išsikrovimo gali atsirasti pažeidimų.
- Įkrovimo metu šiek tiek padidėjusi temperatūra nėra gedimas, tai visiškai normalu. Tačiau prieš vėl naudodami dviračio minikompresorių  rekomenduojama palikti jį 15 minučių pailsėti.

- Dviračio minikompresorių  laikykite atokiau nuo drėgmės, aukštos temperatūros ir ugnies.
- Dviračio minikompresorių  laikykite sausoje vietoje ir saugokite nuo drėgmės bei korozijos.
- Jei pastebėjote, kad iš dviračio minikompresoriaus  išteka skysčiai, sklinda keistas kvapas arba jis deformuojasi, nedelsdami nustokite jį naudoti ir kreipkitės į gamintoją.
- Naudojimo metu nenumeskite dviračio minikompresoriaus .
- Dviračio minikompresorius  tinka tik dviračių padangoms. Jis netinka automobilių padangoms

ar kitiems pripučiamiesiems daiktams pripusti. Prieš pripūsdami dviračio padangas visada patikrinkite didžiausią leistiną slėgį jose. Įsitikinkite, kad šis slėgis niekada nebus viršytas.

❗ PASTABA: Slėgio ribojimo ventilio adapteriai ,  nėra kalibruoti. Todėl, pripūtę dviračio padangas, trumpiausiu keliu keliaukite į specializuotą centrą, kuriame yra kalibruotas prietaisas. Ten patikrinkite dviračio padangų slėgį.

- Pučiant prie oro išleidimo angos gali būti aukšta temperatūra. Galima nudegti!

- Įkrovimo metu prietaiso naudoti negalima. Kyla perkaitimo pavojus.
- Prietaisą galima naudoti tik su pridedamais ventilių adapteriais [6], [7]. Naudoti be šių adapterių arba su trečiųjų šalių adapteriais draudžiama.

● **Eksplotavimo pradžia**

● **Dviračio minikompresoriaus įkrovimas**

- Dviračio minikompresorių [1] galima įkrauti tinkamu USB-A lizdu, pavyzdžiui, tinkamu USB tinklo adapteriu (darbinė maksimali išėjimo įtampa U_{out} , ne daugiau kaip $5\text{ V} \text{ ---}$).
- Norėdami tai padaryti, prijunkite USB kabelį [5] prie įrenginio USB-C įkrovimo įvesties [4]. Tada prijunkite USB laidą [5] prie tinkamos USB tinklo jungties arba tinkamo USB kištukinio lizdo.

- Jei įjungimo / išjungimo mygtukas **2** mirksi raudonai, vadinasi, akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
- Įkrovimo proceso metu įjungimo / išjungimo mygtukas **2** mirksi žaliai. Jei ši lemputė nuolat šviečia žaliai, akumuliatorius visiškai įkrautas.

! **PASTABA:** USB maitinimo tinklo adapterio nėra komplekte.

! **PASTABA:** Siekiant apsaugoti prietaisą nuo sugadinimo, dviračių mini kompresoriuje **1** įmontuota apsaugos

nuo žemos įtampos grandinės. Tai apsaugo dviračio minikompresorių **1** nuo gilaus išsikrovimo ir automatiškai išjungia prietaisą, kai akumuliatorius visiškai išsikrauna. Tokiu atveju prietaiso nebegalima įjungti ir naudoti. Įkraukite dviračio minikompresorių **1**, kaip aprašyta.

! **PASTABA:** Įkraukite prietaisą iš karto po naudojimo!

! **PASTABA:** Saugumo sumetimais prietaiso nebegalima įkrauti, jei akumuliatoriaus elementas yra sugedęs arba labai išsikrovęs. Tokiu

atveju susisieki su mūsų techninės priežiūros tarnyba.

● **Ventilio adapterio montavimas**

- Priklausomai nuo naudojamo dviračio ventilio, montuokite adapterį „Schrader“ ventiliui **6** arba adapterį „Presta“ ventiliui **7**.
- Norėdami tai padaryti, užsukite ventilio adapterį ant dviračio minikompresoriaus suslėgto oro išleidimo angos **3**, **1**.

● **Dviračio minikompresoriaus naudojimas**

„Presta“ ventilis:

- Nuimkite „Presta“ ventilio dangtelį.
- Šiek tiek atidarykite ventily su veržliarakčiu, kad galėtų tekėti oras.
- Pritvirtinkite dviračio minikompresorių **1** su sumontuotu ventilio adapteriu, skirtu „Presta“ ventiliui **7** tvirtai ir lygiai uždėkite ant ventilio.

„Schrader“ ventilis:

- Nuimkite „Schrader“ ventilio dangtelį.

- Pritvirtinkite dviračio minikompresorių **1** su sumontuotu ventilio adapteriu, skirtu „Schrader“ ventiliui **6** tvirtai ir lygiai uždėkite ant ventilio.
- Įjunkite dviračio minikompresorių **1** paspausdami kompresoriaus įjungimo / išjungimo mygtuką **2**.
- Kai tik su „Schrader“ ventilio adapteriu **6** pasiekiamas maždaug 3 barų slėgis arba su „Presta“ ventilio adapteriu **7** – 7 barų slėgis, integruotas apsauginis ventilis išleidžia orą.
- Išjunkite dviračio minikompresorių **1** paspausdami kompresoriaus įjungimo / išjungimo mygtuką **2**.

- Atlikite veiksmus atvirkštine tvarka, kaip aprašyta pirmiau, kad atjungtumėte dviračio minikompresorių **1** nuo atitinkamo ventilio ir vėl uždarytumėte atitinkamą ventilį.

! **DĖMESIO:** Dviračių minikompresorių **1** su atitinkamais ventilių adapteriais naudokite tik tokioms padangoms, kurios atitinka ant ventilių adapterių nurodytą slėgio diapazoną. Per didelis slėgis gali sugadinti padangą arba sukelti pavojingų nelaimingų atsitikimų.

! **PASTABA:** Atjungus dviračio minikompresorių **1** nuo ventilio, iš ventilio gali ištekėti oras. Todėl būtinai greitai atjunkite prietaisą nuo ventilio. Oras iš ventilio taip pat gali ištekėti, jei ventilio adapteris sumontuotas kampu.

! **DĖMESIO:** Suslėgto oro išleidimo anga ir ant jos pritvirtintas dviračio minikompresoriaus ventilio adapteris **1** veikimo metu įkaista. Saugokitės, kad darbo metu neprišliestumėte prie jos ir nenusidegintumėte. Baigę darbą, prieš atjungdami ventilio adapterį nuo dviračio

minikompresoriaus palaukite bent 10 minučių **1** prieš jį atjungdami.

! **PASTABA:** Slėgio ribojimo ventilio adapteriai **6**, **7** nėra kalibruoti. Todėl, pripūtę dviračio padangas, trumpiausiu keliu keliaukite į specializuotą centrą, kuriame yra kalibruotas prietaisas. Ten patikrinkite dviračio padangų slėgį.

Darbo nurodymai

Prietaisas neskirtas naudoti nepertraukiamai. Jis sukurtas oro slėgiui (o ne dideliame oro kiekiui) generuoti. Nenaudokite prietaiso ilgiau nei

5 minutes be pertraukos, kad neperkaitintumėte ir nesugadintumėte prietaiso.

Apsauga nuo perkrovos

Kai yra didelis intensyvumas arba sutrinka funkcija, prietaisui apsaugoti aktyvinama apsauga nuo perkrovos.



Niekada nenaudokite saugiklio su didesne suveikimo srove.

Gali kilti gaisras!



DĖMESIO! Siekiant apsisaugoti nuo sužalojimų ir materialinės žalos, dviračio minikompresoriuje **1** įmontuota akumulatoriaus apsaugos nuo

perkaitimo grandinė. Tai apsaugo įrenginyje įmontuotą akumuliatorių nuo perkaitimo ir automatiškai išjungia dviračio minikompresorių **1**, jei akumulatoriaus temperatūra yra per aukšta. Taip atsitikus, palikite prietaisą atvėsti, tik paskui vėl naudokite.

Dėmesio: Kompresoriaus funkcijos negalima naudoti, kai dviračio minikompresorius **1** yra įkrautas. Kyla perkaitimo pavojus.

● Trikčių šalinimas

- = problema
- ⊙ = priežastis
- = šalinimas

- Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką, jokios reakcijos 2.
- Įjungiamo dviračio minikompresoriaus apsauga nuo žemos įtampos 1.
- Įkraukite prietaisą, kaip aprašyta.

● Valymas

! **DĖMESIO: Prietaisą reikia saugoti nuo sąlyčio su vandeniu, taip pat negalima nardinti į vandenį. Jei į prietaiso vidų patenka drėgmės, kyla pavojus susižaloti dėl elektros smūgio.**

- Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Taip prietaisą galite nepataisomai sugadinti.
- Pasirūpinkite, kad prietaiso korpusas ir priedai būtų švarūs.
- Prietaisui ir priedams valyti naudokite drėgną šluostę arba minkštą šepetį.

● Laikymas

Laikykite prietaisą sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

● Nurodymai dėl aplinkos apsaugos ir utilizavimo



NEŠALINKITE ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SU BUITINĖMIS ATLIEKOMIS!

NEIŠMESKITE ATLIEKŲ, GERIAU PERDIRBKITE JAS KAIP ŽALIAVAS!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES panaudoti elektros įrenginiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad pasibaigus šio prietaiso naudojimo laikui, jo

negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia atiduoti nustatytoje atliekų surinkimo vietoje, perdirbimo centruose arba atliekų šalinimo įmonėse. Atsiųstus jūsų sugedusius prietaisus utilizuosime nemokamai. Be to, elektros ir elektroninių prietaisų platintojai bei maisto produktų platintojai privalo juos priimti atgal. LIDL siūlo grąžinimo galimybes tiesiogiai parduotuvėse ir prekybos vietose. Grąžinimas ir utilizavimas yra nemokamas. Įsigydami naują prietaisą, turite teisę nemokamai grąžinti atitinkamą seną prietaisą. Be to, galite nemokamai grąžinti (ne daugiau

kaip tris) senus prietaisus, kurių bet koks matmuo neviršija 25 cm, neatsižvelgdami į tai, kad perkate naują prietaisą. Prieš grąžindami prekę ištrinkite visus asmeninius duomenis. Prieš atiduodami išimkite baterijas ar akumuliatorius, kurie įdėti į seną prietaisą, ir lempas, kurias galima išimti jų nesugadinant, ir nuneškite jas į atskirą surinkimo vietą.

 **Saugaus baterijų ar akumuliatorių išėmimo nurodymai:**

 **ĮSPĖJIMAS Akumuliatorių gali išmontuoti**

tik kvalifikuoti darbuotojai! PAVOJUS SUSIŽEISTI DĖL ELEKTROS SMŪGIO!

- Įsitikinkite, kad baterija visiškai išsikrovė.
- Bateriją galima išimti po to, kai bus atskirtos dvi korpuso pusės. Korpuso pusės įdėtos viena į kitą ir papildomai suklijuotos, todėl jas reikia jėga atskirti vieną nuo kitos.
- Atjunkite raudoną ir juodą akumuliatoriaus laidus nuo plokštės vieną po kito.

- Atsargiai išimkite bateriją arba akumuliatorių.
- Baterija arba akumuliatorius ir prietaisas dabar gali būti išmesti atskirai.



Baterijos, kuriose yra kenksmingų medžiagų, yra pažymėtos greta esančiais simboliais, kurie nurodo draudimą šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Sudėtyje esančių sunkiųjų metalų santrumpos yra tokios: Cd – kadmio, Hg – gyvsidabris, Pb – švinas. Nebetinkamus naudoti akumuliatorius atiduokite jūsų mieste arba vietovėje

veikiančiai atliekų šalinimo įmonei arba grąžinkite pardavėjui. Taip įvykdysite teisės aktais nustatytą pareigą ir svariai prisidėsite prie aplinkos apsaugos.



Atkreipkite dėmesį į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas rūšiuokite. Pakavimo medžiagos pažymėtos santrumpomis (a) ir skaičiais (b), turinčiais tokią reikšmę: 1–7: plastikas, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: kompozicinės medžiagos.

● **ES atitikties deklaracijos originalas**

Mes,

C. M. C. GmbH Holding

už dokumentų parengimą atsakingas:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

atsakingai pareiškiame, kad

Dviračio minikompresorius

IAN: **504087_2504**

Gaminio Nr.: **2915**

Pagaminimo metai: **2026/07**

Modelis: **CFMK 7 A1**

■ 246 LT

CFMK 7 A1 = „Crivit“ dviračio mini-kompresorius 7 A1

atitinka esminius toliau nurodytų Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus dėl saugumo

Elektromagnetinis suderinamumas:

(2014/30/ES)

Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

(2011/65/ES)

Mašinų direktyva:

(2006/42/ES)

Lauko direktyva:

(2000/14/EB)

III priedas Variklio galia: 45 W

Garantuotas garso galios lygis L_{WA} :
88 dB(A)

Įšmatuotas garso galios lygis L_{WA} :
85,8 dB(A)

ir jų pakeitimuose nurodytus reikalavimus.

Pirmiau apibūdintos deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elek-

tros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Atitiktis įvertinta remiantis toliau nurodytais darniaisiais standartais:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+

A13:2017+A1:2019+A14:2019

+A2:2019+A15:2021

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 2025-05-01

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kokybės užtikrinimas -

● Nurodymai dėl garantijos ir paslaugų teikimo

„C. M. C. GmbH Holding“
garantija

Gerb. klientai,
šiam gaminiui (įskaitant akumuliatorių) suteikiama garantija, kuri galioja 3 metus nuo įsigijimo datos. Aptikę gaminio defektą, kreipkitės į gaminio pardavėją ir pasinaudokite įstatymuose nurodytomis teisėmis. Mūsų suteikiamos toliau aprašytos garantijos sąlygos šių įstatymais reglamentuojamų teisių neapriboja.

● Garantijos sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo čekį. Tai

yra pirkimą patvirtinantis dokumentas.

Jei per trejus metus nuo gaminio pirkimo datos rasite gaminio medžiagos arba gamybos trūkumą, mes savo nuožiūra gaminį nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Ši garantija galioja tik tuomet, jei per trejus metus mums pristatomas sugedęs prietaisas, pirkimo dokumentas (kasos čekis), trumpas defekto aprašymas ir jo aptikimo data. Jei šiam defektui mūsų garantija galioja, grąžinsime jums suremontuotą arba naują gaminį. Suremontavus arba pakeitus gaminį, garantijos suteikimo laikotarpis iš naujo skaičiuoti

nepradedamas.

- **Garantijos laikotarpis ir garantinės teisės pagal įstatymą**

Pasinaudojus garantija, garantijos trukmė nepailgėja. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie dar perkant pastebėtus pažeidimus ir trūkumus privaloma pranešti iškart išpakavus. Pasibaigus garantijos laikotarpiui, remontas yra mokamas.

● **Garantijos apimtis**

Šis prietaisas buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas.

Garantija suteikiama medžiagos arba gamybos defektams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi, todėl gali būti priskiriamos nusidėvinčioms dalims, arba lūžtančių dalių, pvz., jungiklių arba pagamintų iš stiklo, pažeidimams. Ši garantija netenka galios, jei gaminys pažeidžiamas, netinkamai naudojamas arba netinkamai atliekama jo

techninė priežiūra. Kad gaminys būtų naudojamas tinkamai, būtina tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Atsisakykite naudojimo paskirties ir veiksmų, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje ir kurių įspėjama nesiimti.

Šis gaminys skirtas asmeninėms reikmėms ir nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Garantija netenka galios gaminiu piktnaudžiaujant ir jį naudojant netinkamai, taikant jėgą ir tam tikrus darbus atlikus ne mūsų įgalioto filialo techninės priežiūros tarnybai.


● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greičiau išspręsti kilusią problemą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Norėdami pateikti užklausas, išsaugokite kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN), kad galėtumėte patvirtinti įsigijimą.

Gaminio numerį rasite gaminio tipo lentelėje, išgraviruotą, savo instrukcijos antraštiniame lape (apačioje, kairėje pusėje) arba ant antroje arba priekinėje pusėje priklijuoto lipduko.

Atsiradus veikimo trikčių ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba el. paštu susisiekite su toliau nurodytu techninės priežiūros skyriumi. Užregistruotą sugedusį gaminį kartu su pirkimo dokumentu (pirkimo čekiu), defekto aprašymu bei nurodyta defekto aptikimo data galite nemokamai išsiųsti nurodytu adresu.

 **PASTABA:** Šiuos ir daugelį kitų vadovų, gaminio vaizdo įrašų ir programinės įrangos galite atsisiųsti iš www.lidl-service.com. Šiuo QR kodu pateksite tiesiai į „Lidl“ aptarnavimo pusla-

pi(www.lidl-service.com), kuriame
įvesdami gaminio numerį (IAN)
504087 galėsite atidaryti naudojimo
instrukciją.



● Techninė priežiūra

Mūsų kontaktiniai duomenys: LT

Pavadinimas: C. M. C. GmbH Holding
Interneto svetainė: www.cmc-creative.de
E. p. adresas: service.lt@cmc-creative.de
Telefonas: +49 (0) 6894 9989750
(taikomas standartinis Vokietijos
fiksotojo tel. ryšio mokestis)
Gamintojo šalis: Vokietija

IAN 504087_2504

Atkreipkite dėmesį į tai, kad toliau nurodytas adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Iš pradžių susisieki su pirmiau nurodyta techninės priežiūros tarnyba.

Adresas:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

VOKIETIJA

Atsarginių dalių užsakymas:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Kasutatud piktogrammide tabel	Lk	255
Sissejuhatus	Lk	259
Otstarbekohane kasutamine	Lk	260
Tarnekomplekt	Lk	261
Varustus	Lk	261
Tehnilised andmed	Lk	262
Ohutusjuhised	Lk	264
Spetsiifilised ohutusjuhised	Lk	273
Kasutuselevõtmine	Lk	276
Jalgratta minikompressori laadimine	Lk	276
Ventiili adapteri paigaldamine	Lk	277
Jalgratta minikompressori kasutamine	Lk	278
Vigade kõrvaldamine	Lk	281
Puhastamine	Lk	281
Hoiustamine	Lk	282
Keskkonna- ja utiliseerimise alased märkused	Lk	282

Originaalne EL-i vastavusdeklaratsioon	Lk	285
Märkused garantii ja hoolduse kohta	Lk	288
Garantiitingimused	Lk	288
Garantii ja seadusest tulenevad garantiinõuded	Lk	289
Garantii ulatus.....	Lk	289
Garantiijuhtumi menetlemine	Lk	290
Teenindus	Lk	292







● Kasutatud piktogrammide tabel



Lugege kasutusjuhendit!



Seade on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.

	<p>Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!</p>
	<p>Hoiatus! Kompressorseade võib hoiatuseta käivituda.</p>
	<p>Alalisvool</p>
	<p>Märkus</p>
	<p>Jalgratta minikompressori sisse/väljalüliti</p>
	<p>Sobib ainult jalgratastele.</p>



Kasutage kuulmekaitset!



Hoiatus elektrilöögi eest! Eluohtlik!






Vältige seadme sattumist vihma alla!



Tooraine taaskasutamine äraviskamise asemel!



Utiliseerige pakend ja seade keskkonnasõbralikult!

IP20	Kaitse liik
	<p>Teil on seadusest tulenev kohustus koguda sel viisil märgistatud seadmed sorteerimata olmejäätmetest eraldi. Kõrvaldamine koos olmejäätmetega on keelatud.</p>
	<p>Tähelepanu! Kuum pind!</p>
	<p>Valmistatud ringlussevõetud materjalist.</p>



Pakkematerjal: lainepapp



Garanteeritud helivõimsuse tase on 88 detsibelli.

Jalgratta minikompressor CFMK 7 A1

● Sissejuhatus



Õnnitleme! Olete ostnud meilt kvaliteetse seadme.

Enne esmakordset kasutamist tutvuge

tootega. Selleks lugege tähelepanelikult läbi järgnev kasutusjuhend ja ohutusjuhised.

**HOIDKE LASTE KÄEULATUSEST
EEMAL!**

● **Otstarbekohane kasutamine**


Integreeritud kompressor on mõeldud üksnes jalgrattarehvide täispumpamiseks, näiteks pärast rehvi purunemist. Rõhuvabastusklapi adapterid ei ole kalibreeritud. Seetõttu pöörduge pärast jalgrattarehvide täispumpamist võimalikult kiiresti spetsialisti poole, kellel on kalibreeritud seade. Kontrollige seal jalgrattarehvi rõhku. Seade ei sobi muudeks rakendusteks, eelkõige mitte mis tahes tüüpi sõidukirehvide jaoks. See jalgratta minikompressor ei ole mõeldud pidevreežiimil kasutamiseks

või rõhu tekitamiseks järjest rohkem kui 5 minuti jooksul. Hoidke käesolev juhend hoolikalt alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele pange kaasa kõik dokumendid. Igasugune otstarbekohasest kasutamisest erinev kasutamine on keelatud ja potentsiaalselt ohtlik. Juhiste mittejärgimisest ja väärkasutamisest tulenevad kahjustused ei ole kaetud garantiiga ega kuulu tootja vastutuse alla. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. Äriliseks otstarbeks kasutamine muudab garantii kehtetuks. Kasutuselevõtmine peab toimuma instrueeritud isiku poolt.

● Tarnekomplekt



- 1 jalgratta minikompressor
- 1 USB-C laadimiskaabel
- 1 Ventiiliadapter Schrader'i ventiili jaoks, millel on integreeritud 3 baarine kaitseventiil
- 1 Presta ventiili adapter integreeritud 7-baarise kaitseventiiliga.
- 1 kasutusjuhend

● Varustus

 **MÄRKUS.** Kontrollige kohe pärast lahtipakkimist tarnekomplekti alati terviklikkuse ning jalgratta minikompressorit laitmatu seisukorra

suhtes. Ärge kasutage seadet, kui see on defektne.

Vaata selle kohta joon. A–D:

1	Jalgratta minikompressor
2	Kompressori sisse/väljanupp 
3	Suruõhu väljund
4	Laadimispesa USB-C 5 V  1 A
5	USB-C laadimiskaabel

6	Ventiiliadapter Schrader'i ventiili jaoks, millel on integreeritud 3 baarine kaitseventiil
7	Presta ventiili adapter integreeritud 7-baarise kaitseventiiliga.

! **MÄRKUS.** Järgmises tekstis kasutatud termin „toode“ või „seade“ viitab selles kasutusjuhendis kirjeldatud jalgratta minikompressorile.

● Tehnilised andmed

Mudel: CFMK 7 A1

Aku tüüp: 2 patareid tüüpi PL 902030
500 mAh-ga

Aku, keemiline süsteem:

Liitium-polümeer-aku

Aku mahtuvus:

500 mAh, 7,4 V **=====**, 3,7 Wh

Laadimistsüklid: 300

Laadimisaeg:

Kuni 2 h USB-ühendusadapteri
5V **=====** 1A kasutamise korral

Kompressori kasutustemperatuur:


-10 °C – 60 °C

Laadimistemperatuur:

20 °C – 45 °C

Hoiustamise temperatuur:

-10 °C – 45 °C

Pinge: 7,4 V 

Sisend (laadimispesa):

5 V  1A USB-C

Voolutarve: max 7 A

Maksimaalne kasutatav rõhk: 3 baari
koos Schraderi ventiili adapteriga
7 baari koos Presta ventiili adapteriga

Pidev töö: max. 5 min*

Õhuvooluhulk: max. 12 l/min

Mootori võimsus: 45 W


Garanteeritud müravõimsustase (L_{WA}):
88 dB(A)

Mõõdetud müravõimsustase (L_{WA}):
85,8 dB(A)

Mõõtemääramatus (K_{WA}): 2,57 dB(A)

Helirõhutase (L_{PA}): 78,0 dB(A)

Mõõtemääramatus (K_{PA}): 3 dB(A)

 **MÄRKUS.** Müra emissiooniväärtused on määratud vastavalt standardile EN ISO 3744:1995.

* Pidevreežiim: ärge käitage integreeritud kompressorseadet üle 5 minuti järjest. Seejärel tehke 15-minutiline puhkepaus. Toote edasiarenduse käigus võidakse teha tehnilisi ja visuaalseid muudatusi ilma eelneva etteteatamiseta. Seetõttu pole käesolevas juhendis toodud mõõdud, juhised ja andmed siduvad. Seetõttu ei saa esitada kasutusjuhendil põhinevaid õiguslikke nõudeid.

● Ohutusjuhised



**ENNE KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJU-
HEND TÄHELEPANELIKULT LÄBI. SEE ON
SEADME OSA JA PEAB OLEMA ALATI SAADA-
VAL! HOIDKE LASTE KÄEULATUSEST EEMAL!**

See jaotis hõlmab seadmega töötamise põhilisi ohutusnõudeid.

Inimeste ohutus!

- Üle 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete ja ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud

tohivad seda seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta läbi viia.

- Laste järele tuleb valvata, et oleks tagatud, et nad seadmega ei mängi.
- Hoidke seade inimestest – eriti lastest – ja lemmikloomadest eemal.
- Tööpiirkonnas vastutab kasutaja kolmandate isikute ees seadme kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

- Ärge suunake seadet töö ajal enda ega teiste inimeste, eriti silmade või kõrvade suunas.
Vigastusoht!
- Ärge laske seadmel järelevalveta töötada ja järgige täispuhutava toote täitmise juhiseid. Täispuhutav toode võib puruneda ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoidke seadet kuivas kohas ja laste käeulatuses eemal.

 Nii väldite seadme kahjustamist ja sellest tulenevalt võimalikke kehavigastusi:

Seadmega töötamine

- Ärge kasutage seadet sõidu ajal.
- Enne kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja kasutage seda ainult siis, kui see on ideaalses seisukorras.
- Ärge jätke seadet vihma kätte või märga kohta. Ärge laske sellel veega kokku puutuda ega kastke seda vee alla. Elektrilöögi oht!
- Hoidke kõik seadme avad töötamise ajal vabad. Ärge sulgege avasid käte või sõrmedega ega katke seadet kinni. Ülekuumenemise oht!

- Ärge jätke seadet kuuma ilmaga autosse. Seade võib pöördumatult kahjustatud saada.
- Seade soojeneb töötamise ajal. Kuumade pindade puudutamisel on oht saada põletushaavu.
- Olge ettevaatlik, et liiv, tolm või muud väikesed võõrkehad ei satuks õhu sisse- või väljalaskevõrku.
- Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses. Ärge imege sisse kuumasid aurusid. Kui seda ignoreerite, on tulekahju- või plahvatusoht!

- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik pistikupe-
sast välja:
 - kui te seadet ei kasuta;
 - kui jätate seadme järelevalveta;
 - kui teete puhastustöid;
 - kui ühendusjuhe on katkine;
 - pärast võõrkehade sissetungimist või kui kuu-
lete ebatavalisi helisid.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud ja soovitatud
tarvikuid.
- Ärge demonteerige ega muutke seadet. Seda
seadet tohib parandada ainult hooldustehnik.

- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes piirkondades, nt süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.
- Kaitske seadet soojuse eest.
- Ärge hoidke kohtades, kus temperatuur võib ületada 45 °C.
- Laadige ainult ümbritseva keskkonna temperatuuril vahemikus 20 kuni 45 °C.
- Kasutage ainult seadmega kaasapandud laadimiskaablit.

 Nii väldite seadme kahjustamist ja sellest tulenevalt võimalikke kehavigastusi:



ETTEVAATUST! Elektrilöögist põhjustatud õnnetuste ja vigastuste vältimiseks




Elektriline ohutus:

- Ärge kasutage seadet, kui lülitit ei saa sisse ja välja lülitada. Laske vigane lüliti välja vahetada.
- Ärge kandke seadet juhtmest hoides.
Ärge kasutage juhett pistiku pistikupesast välja tõmbamiseks. Kaitske juhett kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Kaabli kahjustuse korral tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.

Akud










ETTEVAATUST! PLAHVATUSE OHT!

- Ärge lühistage jalgratta minikompressorit  ja/või ärge avage seda. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või purunemine.
- Vältige jalgratta minikompressori  kokkupuutumist suure kuumusega. Aku võib plahvatada.
- Kontrollige jalgratta minikompressorit  regulaarselt lekete suhtes. Lekkivad või kahjustatud akud võivad nahaga kokkupuutumisel tekitada söövitusi. Seepärast kandke sellisel juhul alati sobivaid kaitsekindaid. Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga



ära ning vältige nahale ja silma sattumist. Nahale või silma sattumisel loputage kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.

● Spetsiifilised ohutusjuhised

- Jalgratta minikompressorit  on soovitatav kord kuus laadida. Selle tegemata jätmine võib sügava tühjenemise tõttu põhjustada kahjustusi.
- Veidi kõrgem temperatuur laadimise ajal ei ole väärtalitus, vaid täiesti normaalne. Sellegipoolest soovitatakse jalgratta minikompressoril  enne edasist kasutamist 15 minutit seista lasta.

- Hoidke jalgratta minikompressorit  eemal niiskusest, kõrgetest temperatuuridest ja tulest.
- Hoidke jalgratta minikompressorit  kuivas kohas ning kaitske seda niiskuse ja korrosiooni eest.
- Kui tuvastate jalgratta minikompressori  lekke või ebatavalise lõhna või kui kompressor on deformeerunud, lõpetage kohe selle kasutamine ja võtke ühendust tootjaga.
- Ärge laske jalgratta minikompressoril  kasutamise ajal kukkuda.
- Jalgratta minikompressor  sobib ainult jalgrattarehvide jaoks. See ei sobi autorehvide või muude

täispuhutavate esemete täispumpamiseks. Enne täispumpamist kontrollige alati jalgrattarehvide maksimaalset lubatud rõhku. Veenduge, et seda rõhku ei ületataks kunagi.

! **MÄRKUS:** Rõhuvabastusklapi adapterid ,  ei ole kalibreeritud. Seetõttu pöörduge pärast jalgrattarehvide täispumpamist võimalikult kiiresti spetsialisti poole, kellel on kalibreeritud seade. Kontrollige seal jalgrattarehvi rõhku.

- Täispumpamise ajal võib õhu väljavooluaval tekkida kõrge temperatuur. Valitseb põletusoh!
- Seadet ei tohi laadimise ajal kasutada. Valitseb ülekuumenemise oht.

- Seadet tohib kasutada ainult kaasasolevate klappadapteritega [6], [7]. Töötamine ilma nende adapteriteta või kolmandate osapoolte adapteritega ei ole lubatud.

● Kasutuselevõtmine

● Jalgratta minikompressori laadimine

- Jalgratta minikompressorit [1] saab laadida sobiva USB-A-pistikupesa, nagu näiteks sobiva USB-ühendusadapteri (tippväljundpinge töötamise ajal $U_{out, max} 5 V \text{ ---}$) abil.
- Selleks ühendage USB-juhe [5] seadme USB-C-laadimispesa [4] külge. Seejärel ühendage USB-juhe [5] sobiva USB-võrguühenduse või sobiva USB-pesa külge.
- Kui sisse/välja lülitusnupp [2] vilgub punaselt, on aku tühi ja vajab laadimist.

- Laadimise ajal vilgub sisse/välja lülitusnupp **2** roheliselt. Kui see põleb pidevalt roheliselt, on aku täielikult laetud.

! **MÄRKUS:** Tarnekomplekt ei sisalda USB-ühendusadapterit.

! **MÄRKUS:** Seadme kaitsmiseks kahjustuste eest on jalgratta minikompressorisse **1** paigaldatud alapinge kaitselüliti. See takistab jalgratta minikompressori **1** süvatühjenemist ja lülitab seadme täielikult tühjenedu aku korral automaatselt välja. Sellisel juhul ei

tohi enam seadet sisse lülitada ega kasutada. Laadige jalgratta minikompressorit **1** uuesti, nagu kirjeldatud.

! **MÄRKUS:** Laadige seade kohe pärast kasutamist uuesti!

! **MÄRKUS:** Ohutuse mõttes ei saa seadet enam laadida, kui akuelement on defektne või täiesti tühi. Võtke sel juhul ühendust meie teenindusega.

● **Ventiili adapteri paigaldamine**

- Sõltuvalt kasutatavast jalgratta-ventiilist paigaldage kas ventii-

liadapter Schraderi ventiilile [6] või ventiiliadapter Presta ventiilile [7].

- Selleks keerake ventiiliadapter jalgratta minikompressori [3] suruõhu väljalaskeava külge [1].

● Jalgratta minikompressori kasutamine

Presta ventiil:

- Eemaldage Presta ventiili kork.
- Avage kergelt ventiili nupukruvil, et võimaldada õhuvoolu.
- Paigaldage jalgratta minikompressor [1] koos paigaldatud ventiili

adapteriga Presta ventiili jaoks [7] kindlalt ja lamedalt ventiili külge.

Schraderi ventiil:

- Eemaldage Schraderi ventiili kork.
- Paigaldage jalgratta minikompressor [1] koos paigaldatud ventiili adapteriga Schraderi ventiili jaoks [6] kindlalt ja lamedalt ventiili külge.
- Lülitage jalgratta minikompressor [1] sisse, vajutades kompressori sisse-/väljalülitit [2].
- Niipea, kui Schraderi ventiili adapteri [6] puhul saavutatakse umbes 3 baari või Presta ventiili

adapteri **7** puhul 7 baari, laseb integreeritud rõhulangetusventiil õhu välja.

- Lülitage jalgratta minikompressor **1** välja, vajutades taas kompressori sisse-/väljalülitit **2**.
- Tegutsege vastupidises järjekorras nagu eespool kirjeldatud, et ühendada jalgratta minikompressor **1** vastavast ventiilist lahti ja sulgeda vastav ventiil uuesti.

! **TÄHELEPANU!** Kasutage jalgratta minikompressorit **1** koos vastavate ventiiliadapteritega ainult rehvide puhul, mis sobivad ventiiliap-

teritel märgitud rõhuvahemiku jaoks. Liiga kõrge rõhk võib rehvi kahjustada või põhjustada ohtlikke õnnetusi.

! **MÄRKUS:** Jalgratta minikompressori **1** lahutamisel ventiilist võib ventiilist väljuda õhk. Seepärast tuleb seade kindlasti kiiresti ventiilist lahti ühendada. Õhk võib ventiilist ka siis väljuda, kui ventiili adapter on paigaldatud nurga all.

! **TÄHELEPANU!** Jalgratta minikompressori suruõhu väljalask-eava ja sellele paigaldatud ventiiliadapter **1** lähevad töö ajal

kuumaks. Jälgige tingimata, et seda töötamise ajal ei puudutataks, vältimaks põletusi. Oodake pärast töö lõpetamist vähemalt 10 minutit, enne kui lahutate ventiiliadapteri jalgratta minikompressorist **1**.

! **MÄRKUS:** Rõhuvabastusklapi adapterid **6**, **7** ei ole kalibreeritud. Seetõttu pöörduge pärast jalgrattarehvide täispumpamist võimalikult kiiresti spetsialisti poole, kellel on kalibreeritud seade. Kontrollige seal jalgrattarehvi rõhku.

Tööjuhised

Seade ei ole mõeldud pidevvežiimil kasutamiseks. See on välja töötatud suruõhu, mitte suure õhumahu genereerimiseks. Ärge kasutage seadet üle 5 minuti järjest, vältimaks ülekuumemist ja seadmekahjustusi.

Ülekoormuse kaitse

Liigne koormus või väärtalitlus rakedab seadme kaitsmiseks ülekoormuse kaitse.



**Ärge kunagi paigaldage suurema rakendusvooluga kaitset.
Tuleoht!**

! **TÄHELEPANU!** Kaitsmiseks inimeste vigastuste ja materiaalse kahju eest on jalgratta minikompressorisse **1** paigaldatud aku ülekuumenemise kaitselülitus. See takistab seadmesse paigaldatud aku ülekuumenemist ja lülitab jalgratta minikompressori **1** liiga kõrge akutemperatuuri korral välja. Kui see on juhtunud, laske seadmel enne selle taaskasutuselevõtmist jahtuda.

Tähelepanu: Kompressorifunktsiooni ei tohi kasutada, sellal kui jalgratta minikompressorit **1** laetakse. Valitseb ülekuumenemise oht.

● **Vigade kõrvaldamine**

● = probleem

⊙ = põhjus

○ = kõrvaldamine

● Puudub reaktsioon sisse/välja-nupu **2** vajutamisel.

⊙ Jalgratta minikompressori **1** alapinge kaitse on aktiveeritud.

○ Laadige seadet, nagu kirjeldatud.

● **Puhastamine**

! **TÄHELEPANU!** Seade ei tohi kokku puutuda veega ega olla otse vees. Vigastusohu elektri-

löögi tõttu, kui niiskus tungib seadme sisemusse.

- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Te võite seadet pöördumatult kahjustada.
- Hoidke seadme korpus ja tarvikud puhtad.
- Kasutage seadme ja tarvikute puhastamiseks niisket lappi või pehmet harja.

● **Hoiustamine**

Hoidke seadet kuivas kohas ja laste käeulatuses eemal.

● **Keskkonna- ja utiliseerimise alased märkused**



**ÄRGE VISAKE
ELEKTRITÖÖRIISTU
MAJAPIDAMIS-
JÄÄTMETE HULKA!**

TOORAINE TAASKASUTAMINE JÄÄTMETE KÕRVALDAMISE ASEMEL!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ning suunata keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse. Mahatõmmatud prügikasti sümbol tähendab, et seda

seadet ei tohi kasutusaja lõppedes visata olmeprügi hulka. Seade tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti, jäätmejaama või jäätmekäitlusettevõttesse. Teie poolt saadetud defektsed seadmed utiliseeritakse tasuta. Lisaks on elektri- ja elektroonikaseadmete müüjad ning toiduainete müüjad kohustatud kaupa tagasi võtma. Lidl pakub teile tagastamise võimalust otse filiaalides ja turgudel. Tagastamine ja utiliseerimine on tasuta. Uue seadme ostmisel on teil õigus vastav vana seade tasuta tagastada. Lisaks on teil võimalus, olenemata uue seadme

ostmisest, ära anda (kuni kolm) vana seadet, mille mõõtmed ei ületa 25 cm. Palun kustutage enne tagastamist kõik isikuandmed. Palun eemaldage enne tagastamist seadmest patareid või akud, mis pole seadmesse püsipaigaldatud, ning lambid, mida saab seadet purustamata välja võtta, ning viige need eraldi kogumispunktidesse.

 **Juhised patareide ja akude ohutuks väljavõtmiseks**

 **HOIATUS Akut tohivad eemaldada ainult spetsialistid!**

ISIKUVIGASTUSTE OHT ELEKTRILÖÖGI TÖTTU!

- Veenduge, et aku on täiesti tühi.
- Aku saab välja võtta pärast mõlema korpusepoole üksteise küljest lahtivõtmist. Korpuse pooled on pandud üksteise sisse ja täiendavalt liimitud ning need tuleb üksteisest vägivaldselt eraldada.
- Ühendage aku punane ja must kaabel üksteise järel plaadi küljest lahti.
- Võtke patarei või aku ettevaatlikult välja.

- Patarei või aku ja seadme saab nüüd eraldi utiliseerida.



Kahjulikke aineid sisaldavad akud on tähistatud kõrvalolevate sümbolitega, mis viitavad olmeprügi hulka viskamise keelule. Tähtsamate raskemetallide tähised on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Viige kasutatud akud oma linna või piirkonna kogumispunkti või tagasi kaupmehele. Nii täidate seadusjärgseid kohustusi ja annate olulise panuse keskkonnakaitseks.



Jälgige tähistusi pakendi erinevatel materjalidel ja sorteerige need võimalusel

eraldi. Pakendimaterjalid on tähistatud lühendite (a) ja numbritega (b), mille on järgmine tähendus: 1–7: plastik, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

● **Originaalne EL-i vastavusdeklaratsioon**

Meie,

C. M. C. GmbH Holding

dokumentatsiooni eest vastutav isik:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Saksamaa

kinnitame omal vastutusel, et toode

Jalgratta minikompressor

IAN: **504087_2504**

Toote nr: **2915**

Valmistamise aasta: **2026/07**

Mudel: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = Crivit jalgratta minikompressor 7 A1

vastab peamistele turvanõuetele, mis on sätestatud Euroopa direktiivides

Elektromagnetiline ühilduvus:

(2014/30/EL)

RoHS-direktiiv:

(2011/65/EL)

Masinaidirektiiv:

(2006/42/EL)

■ 286 EE

Välitingimustes kasutatavate seadmete direktiiv:

(2000/14/EÜ)

Lisa III mootorivõimsus: 45 W

Garanteeritud müravõimsustase L_{WA} :
88 dB(A)

Mõõdetud müravõimsustase L_{WA} :
85,8 dB(A).

Ülalkirjeldatud vastavusavalduse ese vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011 / 65 / EL teatud ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes sätetele.

Vastavuse hindamisel kasutati järgmiste ühtlustatud norme:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

**EN 60335-1:2012+A11:2014+
A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021**

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.05.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kvaliteedikontroll -

● Märkused garantii ja hoolduse kohta

Ettevõtte

C. M. C. GmbH Holding garantii

Austatud klient, sellele tootele (koos akuga) antakse garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Toote puuduste korral on Teil toote müüja suhtes seaduslikud õigused. Neid seaduslikke õigusi ei piira meie allpool toodud garantii.

● Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevaga.

Hoidke originaal-kassatšekk hoolikalt alles. Seda dokumenti läheb tarvis ostu tõendamiseks. Kui kolme aasta jooksul alates toote ostmisest ilmneb materjali- või tootmisviga, siis meie remondime või asendame toote – vastavalt oma äranägemisele. See garantii eeldab, et kolmeaastase perioodi jooksul esitatakse defektne seade ja ostutõend (kassatšekk) ning lühike kirjalik kirjeldus selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnes. Kui meie garantii hõlmab seda defekti, saate teie tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega ei

alga uus garantiiperiood.

- **Garantii ja seadusest tulenevad garantiinõuded**

Garantiiäeg ei pikene garantii raames toote remontimise või väljavahetamisega. See kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest juba ostmise ajal olemasolevatest kahjud ja puudustest tuleb kohe pärast lahtipakkimist teada anda. Pärast garantiiaja lõppu vajalikud remonditööd on tasulised.

- **Garantii ulatus**

Seade on toodetud rangete kvaliteedinormide alusel ja enne tarnimist hoolikalt kontrollitud. Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. Antud garantii ei laiene tavapärase kasutamise käigus kuluvatele toote osadele või kergesti purunevate, klaasist valmistatud osade kahjustustele, nagu näiteks lülitid vm.

Antud garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või hooldatud. Tootenõuetekohane kasutamine eeldab

kõikide kasutusjuhendis toodud juhiste täpset järgimist. Kasutusotstarbeid ja tegevusi, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult isiklikel otstarvetel, mitte äriliseks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse väärkasutamise ja mittenõuetekohase kasutamise korral, vägivalla rakendamise korral ning muude sekkumiste korral, mis pole teostatud meie volitatud hooldusettevõtte poolt.

● **Garantiijuhtumi menetlemine**

Oma juhtumi kiire menetlemise tagamiseks järgige järgmiseid juhiseid.

Mis tahes päringute esitamisel pange ostutõendina valmis kassatšekk ja toote number (nt IAN). Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt. Talitlusvigade ja muude puuduste esinemisel võtke esmalt ühendust järgnevalt nimetatud hooldusosakonnaga telefoni või

e-posti teel. Defektseks tunnistatud toote saate seejärel saata tasuta teile teatatud hooldustöökoja aadressil, lisades ostutõendi (kassatšeki) ning kirjelduse selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnes.

! **MÄRKUS:** Veebilehel www.lidl-service.com saate alla laadida käesoleva kasutusjuhendi ning paljud muud käsiraamatud, tooteviideid ja tarkvara.

Selle QR-koodi abil saate avada otse Lidli teeninduse veebilehe (www.lidl-service.com) ning sisestades

toote numbri (IAN) 504087 avada toote kasutusjuhendi.



● Teenindus

Meie kontaktandmed: EE

Nimi: C. M. C. GmbH Holding
Veebiaadress: www.cmc-creative.de
E-post: service.ee@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
Faks: +49 (0) 6894/ 9989729
Asukoht: Saksamaa

IAN 504087_2504

Pidage silmas, et järgnev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke esmalt ühendust ülalnimetatud teeninduskeskusega.

Aadress:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Saksamaa

Varuosade tellimine:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Izmantoto piktogrammu tabula	Lapa	294
Ievads	Lapa	298
Paredzētais lietojums	Lapa	299
Piegādes komplekts	Lapa	300
Aprīkojums	Lapa	300
Tehniskie dati	Lapa	301
Drošības norādījumi	Lapa	303
Specifiskie drošības norādījumi	Lapa	312
Ekspluatācijas sākšana	Lapa	316
Velosipēda minikompresora uzlādēšana	Lapa	316
Vārsta adaptera montāža	Lapa	317
Velosipēda mini kompresora lietošana	Lapa	318
Kļūdu labošana	Lapa	321
Tīrīšana	Lapa	321
Uzglabāšana	Lapa	322
Norādījumi par vides aizsardzību un ierīces utilizāciju	Lapa	322

Originālā ES atbilstības deklarācija	Lapa	325
Padomi par garantiju un tehniskās apkopes gaitu	Lapa	328
Garantijas nosacījumi	Lapa	328
Garantijas laiks un likumīgās pretenzijas par kvalitāti.....	Lapa	329
Garantijas apjoms	Lapa	329
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lapa	330
Serviss	Lapa	332







● Izmantoto piktogrammu tabula



Izlasiet lietošanas instrukciju!



Ierīce ir piemērota tikai izmantošanai iekštelpās.

	<p>Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!</p>
	<p>Brīdinājums! Kompresora iekārta var iedarboties bez brīdinājuma.</p>
	<p>Līdzstrāva</p>
	<p>Norādījums</p>
	<p>Velosipēdu minikompresora ieslēgšanas/izslēgšanas poga</p>
	<p>Piemērots tikai velosipēdiem.</p>



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!



Elektriskās strāvas trieciena risks! Apdraud dzīvību!






Ierīce nedrīkst atrasties lietū!



Izejvielu atkārtota izmantošana, nevis atkritumu utilizācija!



Iepakojumu un iekārtu iznīciniet atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem!

IP20	Aizsardzības klase
	<p>Jūsu pienākumos ietilpst iekārtas ar šādu marķējumu nodot atsevišķi dalīto atkritumu savākšanas punktā, nevis izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Utilizācija kopā ar mājsaimniecības atkritumiem ir aizliegta.</p>
	Uzmanību! Karsta virsma!
	Ražots no pārstrādātiem materiāliem.



Iepakojuma materiāls gofrēts kartons



Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 88 decibeli

Ar akumulatoru darbināms mazizmēra kompresors velosipēda riepiem CFMK 7 AT

● Ievads



Apsveicam! Jūs esat

izvēlējušies augstvērtīgu iekārtu, ko piedāvā mūsu uzņēmums. Pirms ekspluatācijas sākuma iepazīstieties ar šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un norādījumus par drošību.

SARGĀJIET NO BĒRNIEM!

● Paredzētais lietojums

Integrētais kompresora bloks ir paredzēts tikai velosipēdu riepu piepūšanai, piemēram, pēc caurduršanas. Pārspiediena vārsta adapteris nav kalibrēts. Tāpēc pēc velosipēda riepu piepūšanas pēc iespējas ātrāk dodieties pie speciālista ar kalibrētu aprīkojumu. Tur pārbaudiet spiedienu velosipēda riepās. Ierīce nav piemērota citiem pielietojuma veidiem, jo īpaši nav piemērota motorizēto transportlīdzekļu riepu piepūšanai. Šis velosipēdu minikompresors nav paredzēts ilgstošai ekspluatācijai vai spiediena

ražošanai ilgāk par 5 minūtēm bez pārtraukuma. Glabājiet šo instrukciju rūpīgi. Nododot izstrādājumu trešajām personām, izsniedziet arī visus dokumentus. Jebkāds pielietojums, kas atšķiras no noteikumiem atbilstošas izmantošanas, ir aizliegts un potenciāli bīstams. Bojājumus, kas radušies norādījumu neievērošanas un nepareizas lietošanas gadījumā, garantija nesedz, un ražotājs par tiem neuzņemas atbildību. Ierīci nav paredzēts izmantot rūpnieciski. Komerciāla izmantošana anulē garantiju. Ievadi ekspluatācijā drīkst veikt tikai instruētas personas.



● **Piegādes komplekts**

- 1 velosipēda mini kompresors
- 1 USB-C uzlādes kabelis
- 1 Ventiļa adapteris Schrader vārstam ar iebūvētu 3 bāru spiediena vārstu
- 1 Ventiļa adapteris Presta vārstam ar iebūvētu 7 bāru spiediena vārstu.
- 1 lietošanas instrukcija

● **Aprīkojums**

! **PIEZĪME:** Vienmēr uzreiz pēc izsaiņošanas pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs, kā arī to, vai velosipēda minikompresors ir nevainojamā stāvoklī. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta.

Par šo skatīt attēlos no A–D:

1	Velosipēda minikompresors
2	Kompresora ieslēgšanas/ izslēgšanas taustiņš 
3	Saspiestā gaisa jauda
4	Uzlādes ieeja USB-C 5 V  1 A
5	Uzlādes kabelis USB-C
6	Ventiļa adapteris Schrader vārstam ar iebūvētu 3 bāru spiediena vārstu

7

Ventiļa adapteris Presta vārstam ar iebūvētu 7 bāru pārspiediena adapteri.

! **PIEZĪME:** Tālāk tekstā lietotais termins „izstrādājums” vai „ierīce” attiecas uz šajā lietošanas instrukcijā aprakstīto velosipēdu mini kompresoru.

● Tehniskie dati

Modelis: CFMK 7 A1

Akumulatora tips: 2 šūnu PL 902030 tipa baterija ar 500 mAh ietilpību

Akumulators, ķīmiskā sistēma:
litija polimēra baterija

Akumulatora kapacitāte:
500 mAh, 7,4 V **===**, 3,7 Wh

Uzlādes cikli: 300

Uzlādes laiks:

Līdz 2 h, izmantojot USB tīkla
pieslēguma adapteri 5 V **===** 1 A

Kompresora ekspluatācijas temperatūra:
-10 °C – 60 °C

Uzlādes temperatūra:
20 °C – 45 °C

Glabāšanas temperatūra:
-10 °C – 45 °C

Spriegums: 7,4 V **===**
leeja (uzlādes savienojums):

5 V **===** 1A USB-C

Strāvas uzņemšana:maks. 7 A

Maksimāli iespējamais spiediens:
3 bāri ar Schrader vārsta adapteri
7 bāri ar Presta vārsta adapteri
Nepārtraukta darbība: Maks. 5 min*
Gaisa padeves daudzums: 12 l/min
Motora jauda: 45 W
Garantētais akustiskās jaudas līmenis
(L_{WA}): 88 dB(A)
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis
(L_{WA}): 85,8 dB(A)
Mērījumu neprecizitāte (K_{WA}):
2,57 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis (L_{PA}):
78,0 dB(A)
Mērījumu neprecizitāte (K_{PA}):
3 dB(A)

 **PIEZĪME:** Trokšņa emisijas
vērtības tika noteiktas atbilstoši
EN ISO 3744:1995.

* Nepārtraukta darbība: Nedarbiniet
integrēto kompresora vienību ilgāk
par 5 minūtēm bez pārtraukuma. Pēc
tam ievērojiet 15 minūšu pārtraukumu.
Uzlabošanas nolūkā tehniskas un vizu-
ālas izmaiņas var tikt ieviestas bez
brīdinājuma. Tāpēc visi šajā lietošanas
instrukcijā norādītie izmēri, norādījumi
un dati ir orientējoši. Tādēļ, pamatojo-
ties uz šo lietošanas instrukciju, nevar
izvirzīt juridiskas prasības.

● Drošības norādījumi



PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU. TĀ IR IERĪCES SASTĀVDAĻA UN TAI NEPĀRTRAUKTI JĀBŪT PIEEJAMĀI! SARGĀJIET NO BĒRNIEM!

Šajā sadaļā ir aprakstīti pamata drošības norādījumi darbam ar ierīci.

Cilvēku drošība.

- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai

garīgām spējām vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar ierīces lietošanu saistīto bīstamību.

Bērni nedrīkst rotalāties ar šo ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi, kas jāveic lietotājam.

- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotalājas ar šo ierīci.
- Turiet ierīci drošā attālumā no cilvēkiem – jo īpaši no bērniem, kā arī no mājdzīvniekiem.

- Darba zonā lietotājs ir atbildīgs par trešajām personām nodarīto kaitējumu, kas radies ierīces lietošanas gaitā.
- Lietošanas laikā nekad nevērsiet ierīci pret sevi vai pret citām personām, bet jo īpaši – pret acīm vai pret ausīm. Pastāv traumu risks!
- Nedarbiniet ierīci bez uzraudzības un ņemiet vērā norādījumus par piepūšamā izstrādājuma uzpildīšanu. Piepūšamais izstrādājums var pārsprāgt un radīt smagus savainojumus.
- Uzglabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.

 Tā izvairīsieties no ierīces bojājumiem un, iespējams, tā rezultātā gūtiem miesas bojājumiem.

Darbs ar ierīci.

- Neizmantojiet ierīci braukšanas laikā.
- Pirms ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, un lietojiet to tikai tad, ja tā ir teicamā stāvoklī.
- Nepakļaujiet ierīci ne lietus, ne mitru laika apstākļu iedarbībai. Neļaujiet ierīcei nonākt saskarē ar ūdeni vai neiegremdējiet to ūdenī. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!


- Eksploatācijas laikā uzturiet visas ierīces atveres brīvas. Nenoslēdziet atveres ar rokām vai pirkstiem un nenosedziet ierīci. Pastāv pārkaršanas risks!
- Nekad neatstājiet ierīci automašīnā, ja āra gaisa temperatūra ir augsta. Ierīci var neatgriezeniski sabojāt.
- Ierīce lietošanas laikā sasilst. Saskaroties karstām virsmām, pastāv apdegumu risks.
- Nodrošiniet, lai gaisa ieplūdes atverē vai gaisa izplūdes atverē neiekļūst smiltis, putekļi vai citi nelieli svešķermeņi.

- Neizmantojiet ierīci uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Neiesūciet karstus tvaikus. Neievērošanas gadījumā pastāv ugunsgrēka risks vai sprādzienbīstamība!
- Izslēdziet šo ierīci un atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas šādos gadījumos:
 - kad nelietojat ierīci;
 - kad atstājat ierīci bez uzraudzības;
 - kad veicat tīrīšanas darbus;
 - ja pieslēguma kabelis ir bojāts;
 - pēc svešķermeņu iekļūšanas vai neparastu trokšņu gadījumā.

- Izmantojiet tikai ražotāja piegādātos un ieteiktos piederumus.
- Nedemontējiet ierīci, kā arī neveiciet konstrukcijas izmaiņas. Šo ierīci drīkst remontēt tikai apkopju tehnikis.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot vietās, kur pastāv eksplozijas risks, piem., viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.
- Nepakļaujiet šo ierīci siltuma ietekmei.
- Neuzglabājiet ierīci vietās, kurās temperatūra var pārsniegt 45°C.

- Veiciet uzlādi tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir no 20 °C līdz 45 °C.
- Izmantojiet tikai kopā ar ierīci piegādāto uzlādes kabeli.

 Tā izvairīsieties no ierīces bojājumiem un, iespējams, tā rezultātā gūtiem miesas bojājumiem.

 **UZMANĪBU!** Šādi jūs izvairīsieties no nelaimes gadījumiem un traumām elektriskās strāvas trieciena rezultātā:

Elektrodrošība



- Nelietojiet ierīci, ja slēdzi nevar ieslēgt vai izslēgt. Nomainiet bojātos slēdžus.


- Nepārnēsājiet ierīci, turot aiz kabeļa. Neizmantojiet kabeli, lai spraudni atvienotu no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Ja kabelis ir bojāts, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Akumulatori.



UZMANĪBU! EKSPLOZIJAS RISKS!





- Nesaslēdziet velosipēda minikompresoru  īsslēgumā un/vai neatveriet to. Sekas var būt pārkaršana, aizdegšanās vai uzsprāgšana.
- Nepakļaujiet velosipēda minikompresoru  liela karstuma iedarbībai. Akumulators var eksplodēt.

- Regulāri pārbaudiet, vai velosipēda  minikompresoram nav noplūdes. Iztecējušas vai bojātas baterijas saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc šādā gadījumā izmantojiet piemērotus aizsargcimdus! Šķidrumu uzmanīgi uzslaukiet ar drānu un izvairieties no saskares ar ādu un acīm. Ja notikusi saskare ar ādu vai acīm, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un vērsieties pie ārsta.



● **Specifiskie drošības norādījumi**



- Velosipēda minikompresoru ieteicams  uzlādēt



ik ēnesi. Ja tas netiks darīts, var rasties bojājumi dziļās izlādes dēļ.

- Tas ir pilnīgi normāli, ja uzlādes laikā nedaudz paaugstinās temperatūra – tā nav darbības kļūme. Tomēr pirms nākamās lietošanas velosipēda  minikompresoru ieteicams 15 minūtes atstāt miera stāvoklī.
- Sargājiet velosipēda minikompresoru  no mitruma, augstas temperatūras un uguns.
- Uzglabājiet velosipēda minikompresoru  sausā vietā un sargājiet to no mitruma un korozijas.
- Ja konstatējat, ka velosipēda minikompresors  ir

iztecējis, tam ir dīvaina smaka vai tas ir deformējis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar ražotāju.


- Neļaujiet velosipēda minikompresoram  lietošanas laikā nokrist zemē.
- Velosipēdu minikompresors  ir piemērots tikai velosipēdu riepiem. Tas nav piemērots automobiļu riepiem vai citu piepūšamu priekšmetu piepūšanai. Pirms piepumpēšanas vienmēr pārbaudiet maksimālo pieļaujamo spiedienu velosipēda riepiēs. Pārliecinieties, ka šis spiediens nekad netiek pārsniegts.

❗ NORĀDĪJUMS: Pārspiediena vārsta adapteri ,  nav kalibrēti. Tāpēc pēc velosipēda riepu piepūšanas pēc iespējas ātrāk dodieties pie speciālista ar kalibrētu aprīkojumu. Tur pārbaudiet spiedienu velosipēda riepās.

- Piepūšanas laikā pie gaisa atverēm var rasties augsta temperatūra. Iespējams apdedzināties!
- Ierīci nedrīkst izmantot, kamēr notiek uzlāde. Pastāv pārkaršanas risks.
- Ierīci drīkst darbināt tikai ar komplektā iekļautajiem vārstu adapteriem , . Darbība bez šiem adapteriem vai ar trešo pušu adapteriem nav atļauta.

● **Ekspluatācijas sākšana**

● **Velosipēda minikompresora uzlādēšana**

- Velosipēda minikompresoru **1** var lādēt pie piemērotas USB-A kontaktligzdas vai piemērota USB tīkla pieslēguma adaptera (maks. darba izejas spriegums $U_{out, max}$ 5 V ).
- Šim nolūkam pieslēdziet USB kabeli **5** pie ierīces USB-C uzlādes ieejas **4**. Savienojiet USB kabeli **5** ar piemērotu USB

tīkla pieslēgumu vai piemērotu USB kontaktligzdu.

- Ja ieslēgšanas/izslēgšanas poga **2** mirgo sarkanā krāsā, baterija ir izlādējusies un ir jāuzlādē.
- Uzlādes procesa laikā ieslēgšanas/izslēgšanas poga **2** mirgo zaļā krāsā. Ja tā nepārtraukti deg zaļā krāsā, baterija ir pilnībā uzlādēta.

! **NORĀDĪJUMS:** USB tīkla pieslēguma adapteris nav iekļauts piegādes komplektā.

! **NORĀDĪJUMS:** Lai pasargātu

ierīci no bojājumiem, velosipēda minikompresorā **1** ir iebūvēts cikla mazākā sprieguma aizsargslēdzis. Tas novērš velosipēda minikompresora **1** pilnīgu izlādi un automātiski izslēdz ierīci, ja akumulators ir pilnībā izlādējies. Šajā gadījumā ierīci vairs nevar ieslēgt un izmantot. Lūdzu, uzlādējiet velosipēda minikompresoru no jauna **1** atbilstoši aprakstam.

! **NORĀDĪJUMS:** Uzlādējiet ierīci uzreiz pēc lietošanas!

! **NORĀDĪJUMS:** Drošības apsvērumu dēļ ierīci vairs nevar uzlādēt,

ja akumulatora elements ir bojāts vai dziļi izlādējies. Šādā gadījumā sazinieties ar mūsu servisa centru.

● **Vārsta adaptera montāža**

- Atkarībā no izmantotā velosipēda vārsta uzstādiet vai nu vārsta adapteri Schrader vārstam **6**, vai vārsta adapteri Presta vārstam **7**.
- Lai to izdarītu, pieskrūvējiet vārsta adapteri velosipēda minikompresora saspīestā gaisa izvadam **3**, **1**.

● **Velosipēda mini kompresora lietošana**

Presta vārsts:

- Noņemiet vāciņu no Presta vārsta.
- Nedaudz pagrieziet vārstu uz rievotās skrūves, lai nodrošinātu gaisa plūsmu.
- Cieši un līdzīgi uzlieciet velosipēda minikompresoru **1** ar uzmontētu vārsta adapteri Presta vārstam **7** uz vārsta.

Schrader vārsts:

- Noņemiet vāciņu no Schrader vārsta.

- Cieši un līdzīgi uzlieciet velosipēda minikompresoru **1** ar uzmontētu vārsta adapteri Schrader vārstam **6** uz vārsta.
- Ieslēdziet velosipēda minikompresoru **1**, nospiežot tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **2**.
- Tiklīdz ar Schrader vārsta adapteri **6** tiek sasniegts aptuveni 3 bāru spiediens vai ar Presta vārsta adapteri **7** – 7 bāru spiediens, integrētais spiediena samazināšanas vārsts izlaiž gaisu.

- Ieslēdziet velosipēda minikompresoru **1**, nospiežot tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **2**.
- Lai atvienotu velosipēda minikompresoru **1** no attiecīgā vārsta un atkal aizvērtu attiecīgo vārstu, rīkojieties pretējā secībā, kā aprakstīts iepriekš.

! **UZMANĪBU:** Izmantojiet velosipēdu minikompresoru **1** ar attiecīgajiem vārstu adapteriem tikai riepām, kas ir piemērotas uz vārstu adapteriem norādītajam spiediena diapazonam. Pārmērīgs spiediens var

sabojāt riepu vai izraisīt bīstamus negadījumus.

! **NORĀDĪJUMS:** Atbrīvojot vārstu no velosipēda minikompresora **1**, no vārsta var izplūst gaiss. Tāpēc atvienojiet ierīci no vārsta ar ātru kustību. Gaiss var izplūst no vārsta arī tad, ja vārsta adapteris ir uzlikts slīpi.

! **UZMANĪBU:** Darbības laikā saspīestā gaisa savienojumi un uzmontētais velosipēda minikompresora **1** vārsta adapteris sakarst. Eksploatācijas laikā tam nepieskarieties, lai izvairītos no apdegumiem.

Pēc darba pabeigšanas nogaidiet vismaz 10 minūtes un tikai tad atvienojiet vārsta adapteri no velosipēda minikompresora **1**.

! **NORĀDĪJUMS:** Pārspiediena vārsta adapteri **6**, **7** nav kalibrēti. Tāpēc pēc velosipēda riepu piepūšanas pēc iespējas ātrāk dodieties pie speciālista ar kalibrētu aprīkojumu. Tur pārbaudiet spiedienu velosipēda riepās.

Darba norādījumi

Ierīce nav paredzēta ilgstošai darbībai. Tā ir izstrādāta gaisa spiediena nevis gaisa tilpuma radīšanai. Lūdzu,

neizmantojiet ierīci ilgāk par 5 minūtēm bez pārtraukuma, lai izvairītos no pārkaršanas un ierīces bojājumiem.

Pārslodzes drošinātājs

Ierīces pārslodzes vai nepareizas darbības gadījumā ierīces aizsardzībai ieslēdzas pārslodzes drošinātājs.

! **Nekad neizmantojiet drošinātāju ar lielāku iedarbināšanas strāvas stiprumu. Iespējama aizdegšanās!**

! **UZMANĪBU:** Cilvēku un īpašuma aizsardzībai velosipēda minikompresorā **1** ir iebūvēts

akumulatora drošības slēdzis pret pārkaršanu. Tas novērš ierīcē iebūvētā akumulatora pārkaršanu un izslēdz velosipēda minikompresoru **1** pie pārāk augstas akumulatora temperatūras. Šādā gadījumā pirms atkārtotas lietošanas nogaidiet, līdz ierīce atdziest.

Uzmanību: Kompresora funkciju nedrīkst izmantot, kamēr velosipēda minikompresors **1** tiek uzlādēts. Pastāv pārkaršanas risks.

● **Kļūdu labošana**

● = Problēma

⦿ = Cēlonis

○ = Labošana

- Nav reakcijas, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **2**.
- ⦿ Velosipēda minikompresora **1** cikla mazākā sprieguma aizsargslēdzis ir aktivizēts.
- Uzlādējiet ierīci, kā aprakstīts.

● **Tīrīšana**

! **UZMANĪBU:** Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni, kā arī to nedrīkst ievietot tieši ūdenī. Savainojuma risks elektriskās strāvas trieciena rezultātā, ja

mitrums iekļūst ierīces iekšpusē.

- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tādējādi varat ierīci neatgriezeniski sabojāt.
- Uzturiet ierīces korpusu un piederumus tīrus.
- Ierīces un piederumu tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai mīkstu suku.

● Uzglabāšana

Uzglabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.

● Norādījumi par vides aizsardzību un ierīces utilizāciju



**NEIZMETIET
ELEKTROINSTRUMENTUS KOPĀ
AR SADZĪVES**

**ATKRITUMIEM! IZEJVIELU
ATKĀRTOTA IZMANTOŠANA,
NEVIS ATKRITUMU UTILIZĀCIJA!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES nolietotās elektroierīces jāsašķiro un jānodod videi nekaitīgai otrreizējai pārstrādei. Pārsvītrotā atkri-

tumu konteinera simbols nozīmē, ka izmantošanas beigās šo ierīci nedrīkst iznīcināt kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce ir jānodod speciālās savākšanas vietās, izejmateriālu savākšanas vietās vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos. Mēs bez maksas iznīcināsim jūsu nodotās bojātās ierīces. Turklāt elektrisko un elektronisko ierīču izplatītājiem un pārtikas produktu izplatītājiem ir pienākums savākt lietotās ierīces. Lidl piedāvā savākšanas iespējas tieši veikalos un tirdzniecības valstīs. Jūsu lietotās ierīces pieņem un iznīcina bez maksas. Nopērkot jaunu

ierīci, jums ir tiesības attiecīgo nolietoto ierīci nodot savākšanai bez maksas. Turklāt, neiegādājoties jaunu ierīci, jūs bez maksas varat nodot savākšanai (ne vairāk par trim) nolietotas ierīces, kuru izmēri nevienā dimensijā nav lielāki par 25 cm. Pirms nodošanas savākšanai dzēsiet visus personas datus. Pirms nodošanas izņemiet baterijas vai akumulatorus, kas nav iemontēti nolietotajā ierīcē, kā arī spuldzes, ko var izņemt, nesabojājot ierīci, un nododiet tos atsevišķā savākšanas vietā.



Norādījumi par bateriju un akumulatoru drošu izņem-

šanu:

⚠ BRĪDINĀJUMS! **akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēts speciālists! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS VAR TRAUMĒT CILVĒKU!**

- Pārliedzinieties, vai akumulators ir pilnīgi tukšs.
- Akumulatoru var izņemt pēc tam, kad ir atdalītas abas korpusa

puses. Korpusa pusēs ir ievietotas viena otrā un papildus salīmētas, un tās ir piespiedu kārtā jāatdala viena no otras.

- Atvienojiet sarkano un melno vadu no akumulatora no shēmas plates vienu pēc otra.
- Uzmanīgi izņemiet bateriju vai akumulatoru.
- Pēc tam bateriju vai akumulatoru un ierīci var nodot atsevišķi.



Kaitīgas vielas saturošie akumulatori ir apzīmēti ar blakus esošajiem simboliem, kas norāda par aizliegumu utilizēt tos

kopā ar sadzīves atkritumiem. Smago metālu apzīmējumi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Izlietotās baterijas nogādāriet uz atkritumu savākšanas vietu savā pilsētā vai novadā vai nododiet atpakaļ tirgotājam. Tādējādi jūs izpildīsiet tiesību aktos noteiktos pienākumus un sniegsit svarīgu ieguldījumu vides aizsardzībā.



levērojiet marķējumu uz dažādajiem iepakojumu materiāliem un, ja nepieciešams, sašķirojiet tos atsevišķi. Iepakojuma

materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b) ar šādu nozīmi: 1–7 plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

● **Originālā ES atbildības deklarācija**

Mēs, uzņēmums

C. M. C. GmbH Holding

Atbildīgais par dokumentiem:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ar pilnu atbildību apliecinām,

ka izstrādājums

Ar akumulatoru darbināms mazizmēra kompresors velosipi- pēda riepām

IAN: **504087_2504**
Preces Nr.: **2915**
Ražošanas gads: **2026/07**
Modelis: **CFMK 7 A1**

CFMK 7 A1 = Crivit ar akumulatoru
darbināms mazizmēra kompresors
velosipēda riepām 7 A1

atbilst drošības pamatprasībām, kas ir
izklāstītas Eiropas direktīvās

Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/ES)

RoHS direktīva

(2011/65/ES)

Mašīnu direktīva:

(2006/42/ES)

Direktīva par iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām:

(2000/14/EK)

III pielikums, motora jauda: 45 W

Garantētais akustiskās jaudas līmenis

L_{WA} : 88 dB(A)

Izmērītais akustiskās jaudas līmenis

L_{WA} : 85,8 dB(A).

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst prasībām, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvā 2011/65/ES ar dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektroierīcēs un elektroniskajās ierīcēs.

Lai novērtētu atbilstību, tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+

A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021
EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.05.2025.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kvalitātes apliecinājums -

● **Padomi par garantiju un tehniskās apkopes gaitu**

C. M. C. GmbH Holding garantija

Augsti godātie klienti! Jūs iegūstat 3 gadu garantiju no šīs ierīces (ieskaitot akumulatoru) iegādes datuma. Ja šim izstrādājumam atklājas kādi trūkumi, jums pret šī izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Šīs likumīgās tiesības netiek ierobežotas ar tālāk minēto garantiju.

● **Garantijas nosacījumi**

Garantijas laiks sākas no iegādes

datuma. Lūdzu, rūpīgi saglabājiēt pirkuma čeka oriģinālu. Šis dokuments būs nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja 3 gadu laikā pēc iegādes datuma šim izstrādājumam rodas materiāla vai ražošanas defekts, mēs šo izstrādājumu (pēc saviem ieskatiem) jums bez maksas salabosim vai nomainīsim. Šī garantija tiek nodrošināta, ja 3 gadu laikā tiek iesniegta defektīvā ierīce un pirkuma dokuments (kases čeks) un īsumā tiek aprakstīts, kur ir konstatēts defekts un kad tas ir radies. Ja defektu sedz mūsu garantija, jūs saņemat atpakaļ vai nu

salabotu, vai jaunu izstrādājumu. Līdz ar izstrādājuma remontu vai nomaiņu jauns garantijas laiks nesākas.

- **Garantijas laiks un likumīgās pretenzijas par kvalitāti**

Garantijas laiks ar galvojumu netiek pagarināts. Tas attiecas arī uz nomainītajām un salabotajām daļām. Par pirkšanas brīdī konstatētajiem bojājumiem ir jāziņo uzreiz pēc izsaiņošanas. Pēc garantijas laika beigām nepieciešamie remontdarbi tiek veikti par maksu.

- **Garantijas apjoms**

Šī ierīce ir rūpīgi izgatavota saskaņā ar stingriem kvalitātes priekšrakstiem un pirms piegādes kārtīgi pārbaudīta. Garantija attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem. Šī garantija neietver tādu izstrādājuma daļu, kas parastas lietošanas gadījumā tiek nolietotas un tādēļ var tikt uzskatītas par ātri dilstošām detaļām, vai trauslu detaļu, piem., slēdžu vai tādu detaļu, kas izgatavotas no stikla, bojājumus. Šī garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir bojāts, jo nav pienācīgi izmantots vai apkopts. Izstrādājuma pienācīgai

izmantošana nozīmē oriģinālajā lietošanas pamācībā minēto norādījumu ievērošanu. Ir noteikti jāizvairās no izmantošanas tādiem mērķiem un rīcības, no kādas tiek ieteikts izvairīties oriģinālajā lietošanas pamācībā. Šis izstrādājums ir paredzēts personiskai, nevis profesionālai izmantošanai.

Garantija nav spēka, ja izstrādājums tiek izmantots nepareizi un nepienācīgā veidā, ar spēku vai tajā notiek iejaukšanās, ko nav apstiprinājusi mūsu autorizētā tehniskās apkopes nodaļa.

- **Rīcība garantijas gadījumā**
Lai jūsu lūguma apstrāde notiktu ātri, lūdzu, ņemiet vērā šādus norādījumus: Jebkādu jautājumu gadījumā, lūdzu, parūpējieties, lai jums pa rokai būtu pirkuma dokuments un artikula numurs (piem., IAN) kā pirkuma apliecinājums. Artikula numuru, lūdzu, skatiet tipa plāksnītē, gravējumā, pamācības titullapā (apakšā pa kreisi) vai uz aizmugurē vai apakšā esošās uzlīmes. Ja rodas darbības traucējumi vai līdzīgi defekti, vispirms sazinieties ar tālāk minēto tehniskās apkopes nodaļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam defektīvo izstrādājumu varat kopā ar pirkuma dokumentu (pirkuma čeku) un iesniegumu, kur minēts, kur ir defekts un kad tas radās, bez maksas nosūtīt uz jums norādīto tehniskās apkopes adresi.

! **NORĀDĪJUMS:** Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, video par izstrādājumiem un programmatūru.

Ar šo QR kodu varat nokļūt tieši Lidl servisa lapā (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN)

504087, varat atvērt lietošanas instrukciju.



● **Serviss**

Sazinieties ar mums: LV

Nosaukums: C. M. C. GmbH Holding
Interneta adrese: www.cmc-creative.de
E-pasts: service.lv@cmc-creative.de
Tālrunis: +49 (0) 6894/ 9989750
Fakss: +49 (0) 6894/ 9989729
Atrašanās vieta: VĀCIJA

IAN 504087_2504

Ņemiet vērā, ka šī adrese nav servisa adrese. Sazinieties vispirms ar iepriekš norādīto servisa centru.

Adrese:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
VĀCIJA

Rezerves daļu pasūtīšana:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

GERMANY

Last Information Update · Tietojen tilanne · Informationsstatus ·

Tilstand af information · Stan na · Informācijas pobūdis ·

Redigeerimise kuupäev · Informācijas stends: 05/2025

Ident.-No.: CFMK7A1052025-2



IAN 504087_2504

